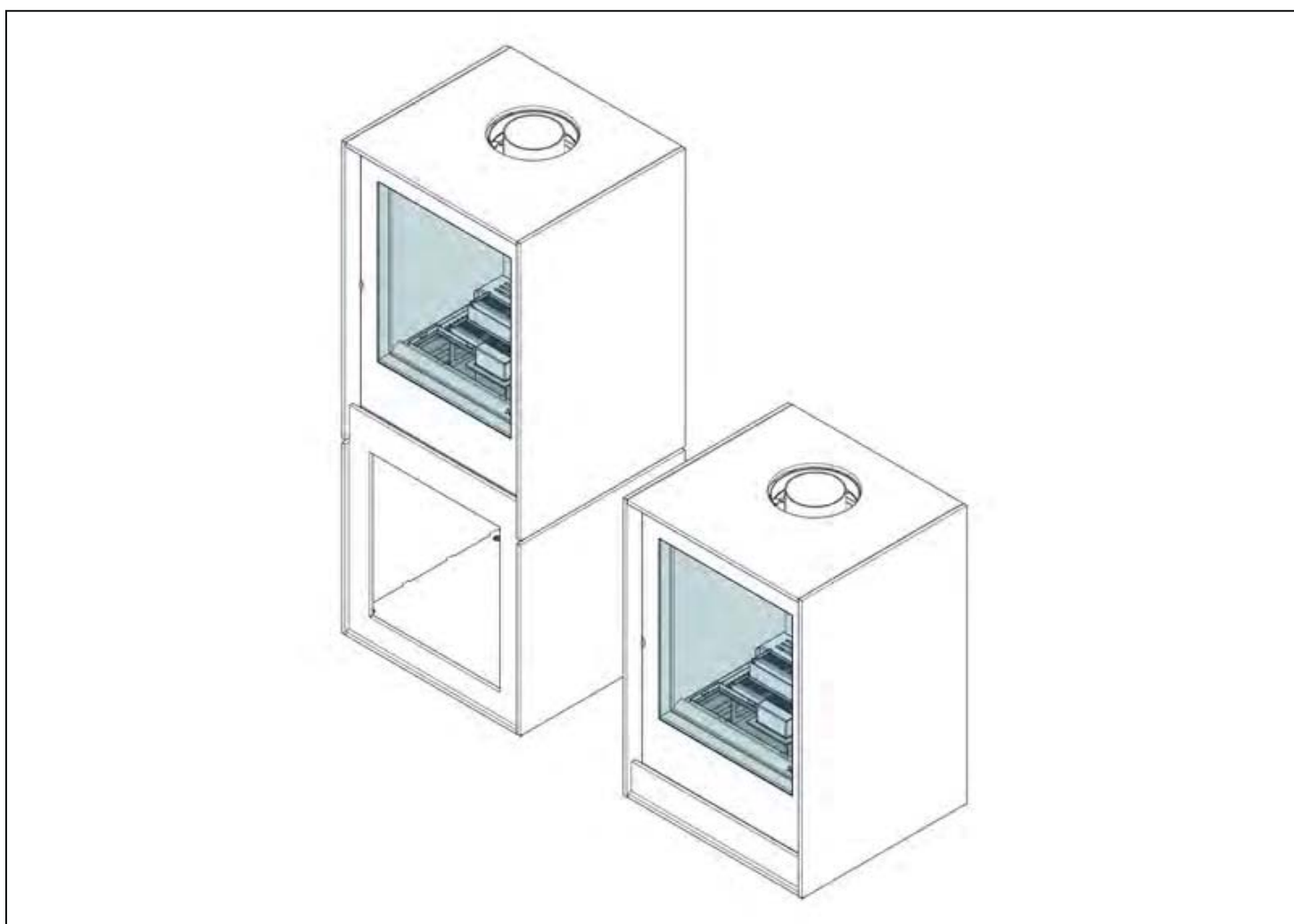


bellfires.^{gas fires}

Manuel d'installation et de maintenance

Box Gas 65 MF



Numéro de série :

Date de production :

© Barbas Bellfires BV

Ce document, en tout ou partie, ne peut être reproduit, enregistré sur un système d'archivage ou transmis, sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit, électronique, mécanique, par photocopie et enregistrement ou autre sans la permission écrite de Barbas Bellfires BV. Ce document pourrait comporter des inexactitudes techniques ou des erreurs typographiques. Barbas Bellfires BV se réserve le droit de réviser le contenu de ce document de temps en temps.

Informations de contact

Barbas Bellfires BV

Hallenstraat 17, 5531 AB Bladel, Pays-Bas

Téléphone : +31 49 733 9200

E-mail : info@bellfires.com

Table des matières

1	À propos de ce document.....	5
1.1	Mode d'emploi de ce document.....	5
1.2	Avertissements et précautions utilisés dans ce document.....	5
1.3	Documentation connexe.....	5
2	Description.....	6
2.1	Utilisation prévue.....	6
2.2	Options d'installation.....	6
2.3	Vue d'ensemble d'une installation typique.....	6
2.4	Vue d'ensemble de l'appareil.....	7
2.5	Vue d'ensemble du logement du brûleur et de la flamme pilote.....	8
2.6	Vue d'ensemble du kit de bûche céramique.....	8
2.7	Vue d'ensemble des éléments de commande.....	11
2.7.1	Vue d'ensemble de l'arrière du bloc de régulateur de gaz.....	11
2.7.2	Vue d'ensemble de l'avant du bloc de régulateur de gaz.....	12
2.7.3	Vue d'ensemble des connexions du bloc de régulateur de gaz.....	13
2.7.4	Vue d'ensemble du récepteur.....	14
2.7.5	Vue d'ensemble du module ventilateur /éclairage.....	15
3	Sécurité.....	16
3.1	Dispositifs de sécurité sur l'appareil.....	16
3.2	Instructions de sécurité pour l'installation.....	16
3.3	Distances de sécurité avec les matériaux inflammables et ininflammables.....	17
3.4	Instructions de sécurité relatives à l'environnement.....	19
4	Installation.....	20
4.1	Conditions préalables à l'installation.....	20
4.2	Procédure d'installation.....	20
4.2.1	Installer l'appareil.....	20
4.2.2	Plateforme en pierre naturelle.....	21
4.2.3	Alignement horizontal de l'appareil.....	21
4.2.4	Établir la connexion de gaz.....	21
4.2.5	Contrôler les connexions de gaz.....	22
4.2.6	Établir la connexion électrique.....	22
4.2.7	Connecter le système de canalisations concentriques.....	22
4.2.8	Installer la plaque de restriction de fumées.....	22
4.2.9	Retirez la plaque de déflecteur.....	22
4.3	Préparer l'appareil pour son usage.....	23
4.3.1	Contrôler le fonctionnement de l'éclairage.....	23
4.3.2	Placer le kit de bûche céramique sur le logement du brûleur.....	23
4.3.3	Effectuer le contrôle final de l'appareil.....	26
5	Maintenance.....	27
5.1	Maintenance annuelle.....	27
5.1.1	Nettoyer l'appareil.....	27
5.1.2	Contrôler l'appareil.....	28
5.2	Procédures de maintenance.....	28

5.2.1	Retirer la porte (avec la vitre).....	28
5.2.2	Installer la porte (avec la vitre).....	29
5.2.3	Nettoyez la vitre.....	30
5.2.4	Remplacer l'ampoule de l'éclairage ambiant en cas de casse.....	30
6	Dépannage.....	31
7	Spécifications techniques.....	32
7.1	Box Gas 65 MF (MagniFire) - BE, FR.....	32
7.2	Diagramme électrique et de gaz.....	34
7.3	Dimensions Box Gas 65.....	35
7.4	Dimensions Box Gas 65 avec module de stockage	36
7.5	Dimensions de plaque de restriction.....	36
8	Conditions de la garantie.....	37
9	Déclaration de conformité UE.....	39

1 À propos de ce document

Ce document présente les informations nécessaires pour exécuter les tâches suivantes sur la Box Gas 65 MF :

- Installation
- Maintenance

Ce document se réfère à la Box Gas 65 MF comme à 'l'appareil'. Ce document est un élément essentiel de votre appareil. Lisez-le attentivement avant de travailler sur l'appareil. Conservez-le en lieu sûr.

Les instructions d'origine du document sont en anglais. Les versions dans d'autres langues du document sont des traductions des instructions d'origine. Il n'est pas toujours possible de fournir une illustration détaillée de chaque élément unique de l'équipement. Les illustrations dans ce document présentent une configuration typique. Les illustrations sont uniquement réservées à un usage d'instruction.

1.1 Mode d'emploi de ce document

1. Familiarisez-vous avec la structure et la teneur du document.
2. Lisez en détail le chapitre relatif à la sécurité.
3. Assurez-vous de comprendre toutes les instructions.
4. Appliquez intégralement les procédures et selon la séquence indiquée.

1.2 Avertissements et précautions utilisés dans ce document

Avertissement

Si vous ne respectez pas ces instructions, vous créez un risque de blessure grave, voire mortelle.

Précaution

Si vous ne respectez pas ces instructions, vous créez un risque de dégâts pour l'équipement ou les biens.

Note

Une note indique un complément d'informations.

Symbole	Description
	Signe visuel de danger
	Signe visuel d'avis

1.3 Documentation connexe

- Manuel de préparation
- Manuel d'installation et de maintenance
- Manuel utilisateur

2 Description

2.1 Utilisation prévue

L'appareil est destiné à un usage dans une maison ventilée mécaniquement ou complètement hermétique sans extraction de fumée ou ventilation additionnelle afin de chauffer la pièce où il est installé. Ne l'utilisez pas à d'autres fins.

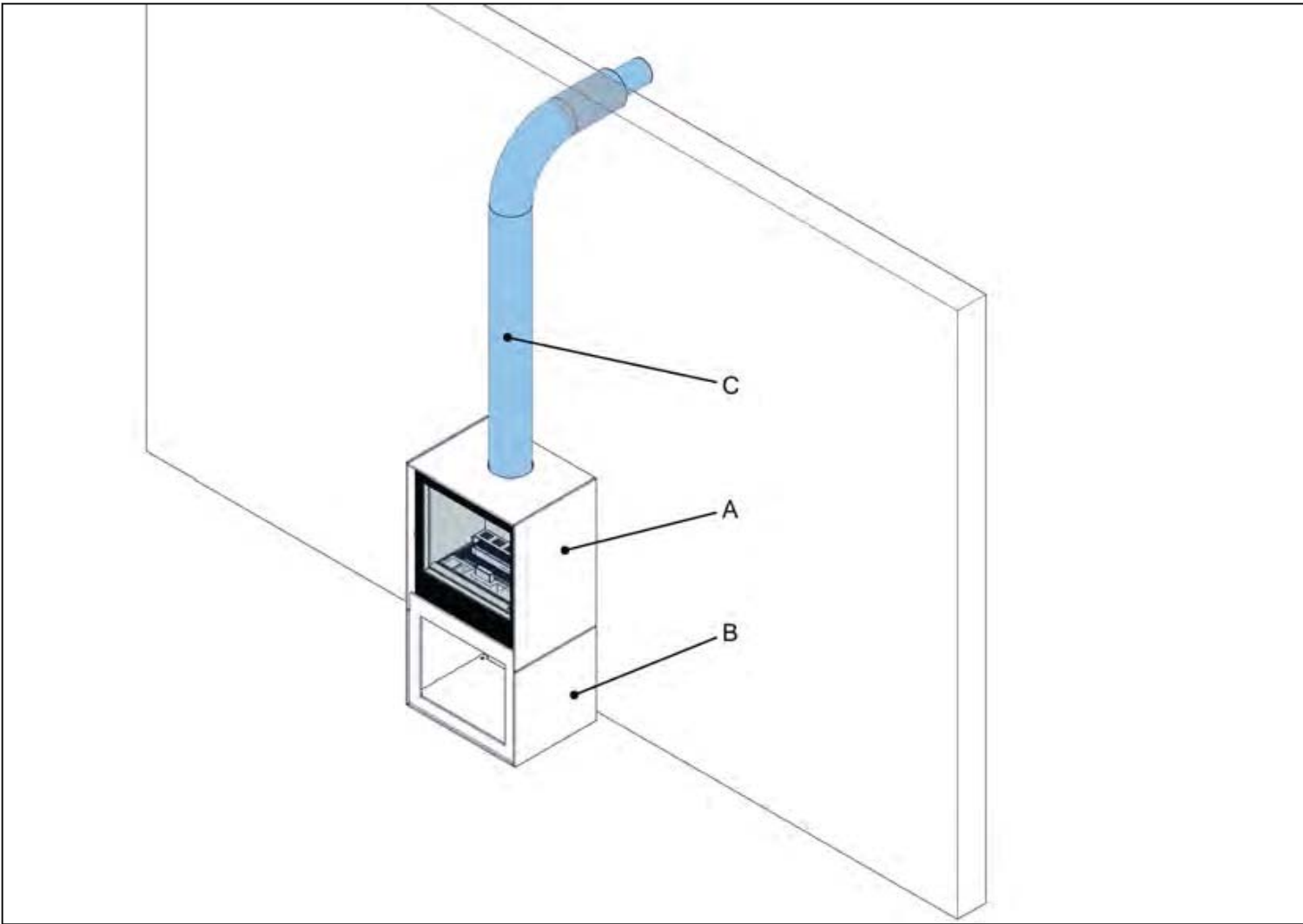
L'appareil peut uniquement être utilisé à un endroit respectant les emplacement d'installation de l'appareil. Voir le manuel de préparation.

2.2 Options d'installation

L'appareil est fourni avec un brûleur double MF (MagniFire).

- L'appareil peut être installé avec un module de stockage, assemblé sur l'appareil en usine.

2.3 Vue d'ensemble d'une installation typique



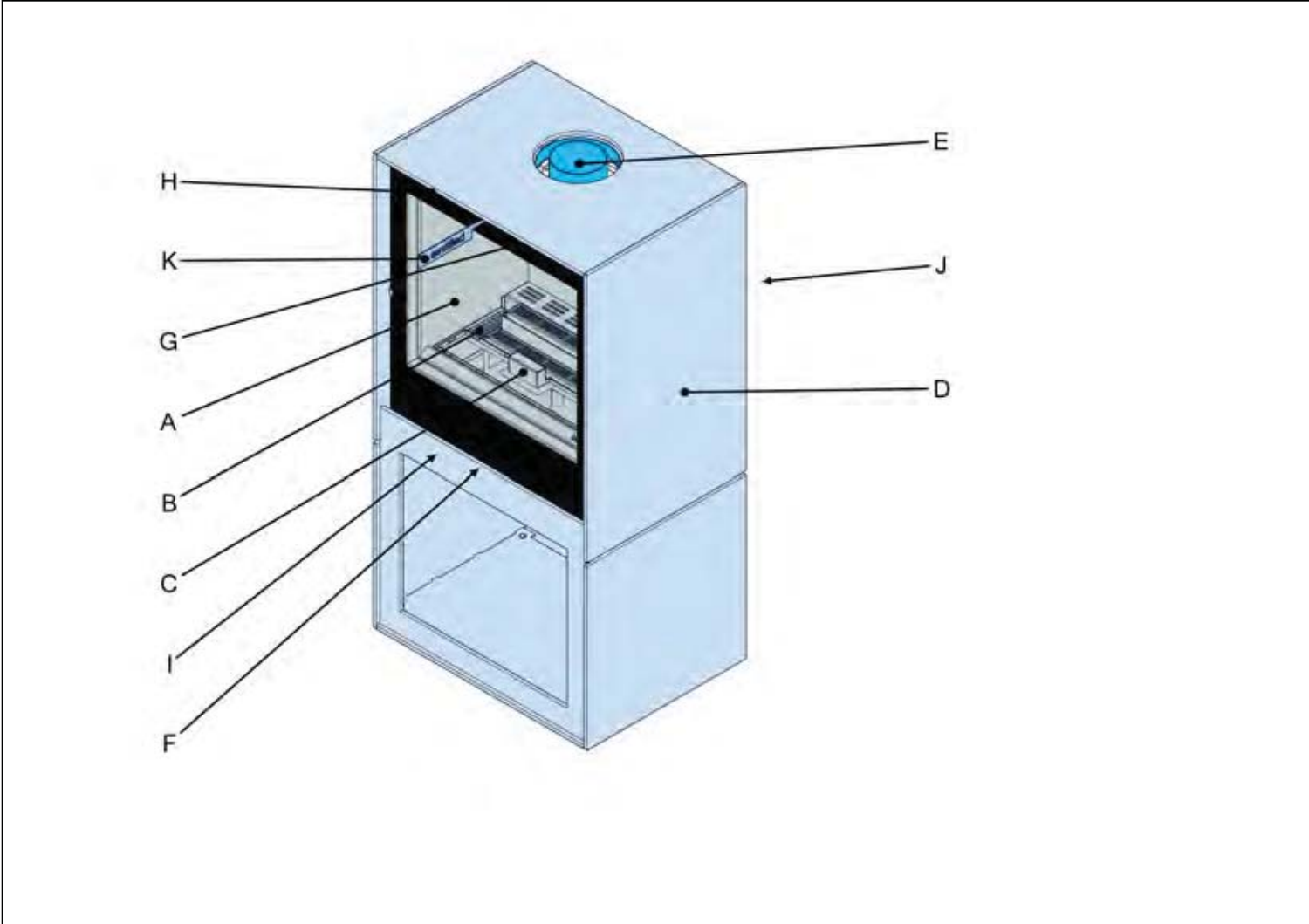
Note :

Voici un exemple d'installation typique avec l'option module de stockage et une sortie murale pour la canalisation concentrique. Votre installation peut être différente.

	Élément	Description
A	Appareil	Brûleur à gaz décoratif de chauffage de la pièce
B	Module de stockage (option)	Module décoratif sous l'appareil

	Élément	Description
C	Système de canalisations concentriques (variante sortie murale)	Le système de canalisations concentriques procure à l'appareil l'air de combustion tout en extrayant les fumées de l'appareil

2.4 Vue d'ensemble de l'appareil

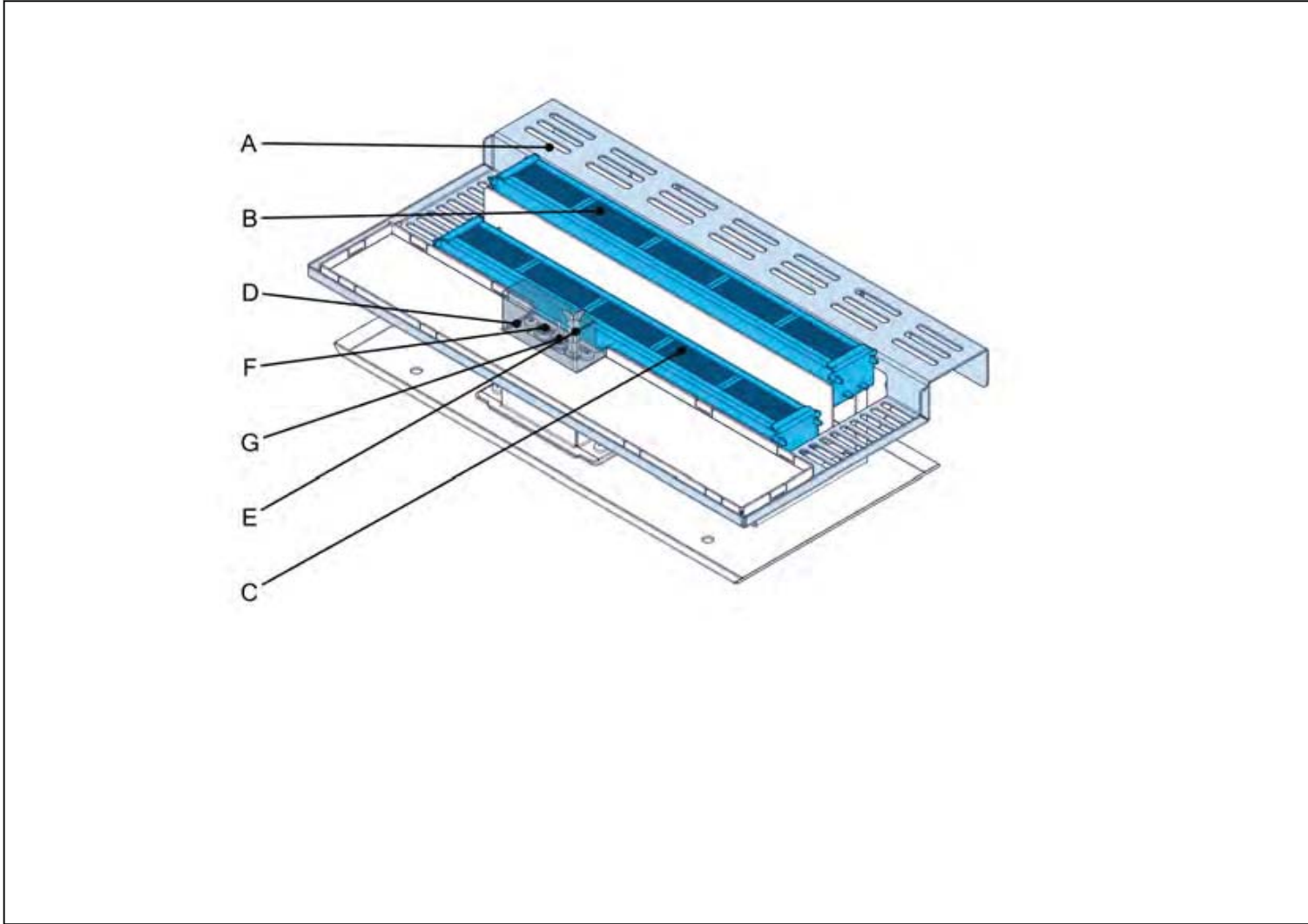


	Élément	Description
A	Vitre	La vitre thermorésistante maintient les fumées dans l'appareil et assure l'herméticité de la chambre de combustion
B	Logement du brûleur	Partie supérieure de la grille et du brûleur à gaz
C	Brûleur de flamme pilote	Procure une flamme pilote
D	Boîtier (Option avec un module de stockage)	Un boîtier décoratif autour de la chambre de combustion et de l'unité de commande
E	Connexion de canalisation concentrique	La connexion au système de canalisations concentriques procurant l'air de combustion et extrayant les fumées
F	Ouverture d'entrée d'air de convection	Une ouverture d'entrée devant l'appareil, connectée au logement de convection
G	Ouverture de sortie d'air de convection	Une ouverture de sortie devant l'appareil, connectée au logement de convection
H	Porte de surpression	Protège l'appareil contre toute surpression
I	Unité de commande	Contient le bloc de régulateur de gaz, le récepteur et le module éclairage
J	Logement de convection	Collecte l'air de convection chauffé. L'air de convection présente un flux montant naturel et est extrait par les ouvertures frontales supérieures de l'appareil.

	Élément	Description
K	Crochet	Pour l'ouverture de la porte (vitre incluse)

2.5

Vue d'ensemble du logement du brûleur et de la flamme pilote



	Élément	Description
A	Grille	L'air de combustion entre dans la chambre de combustion via la grille autour du brûleur principal
B	Brûleur principal (partie supérieure)	Alimente en gaz le brûleur supérieur principal
C	Brûleur principal (partie inférieure)	Alimente en gaz le brûleur inférieur principal
D	Boîtier extérieur de flamme pilote	Cache de protection pour la flamme pilote
E	Brûleur de flamme pilote	Alimente en gaz la flamme pilote
F	Thermocouple	Détecte si la flamme pilote est allumée
G	Électrode d'allumage	Fournit une étincelle pour allumer la flamme pilote

2.6

Vue d'ensemble du kit de bûche céramique

N°	Grille de braise	N°	Grille de braises avec ouverture pilote
3T		3TV	

N°	Grille de braise	N°	Grille de braises avec ouverture pilote
3T			
3T			

N°	'Verre à feu' Braise noire	N°	Braises
			

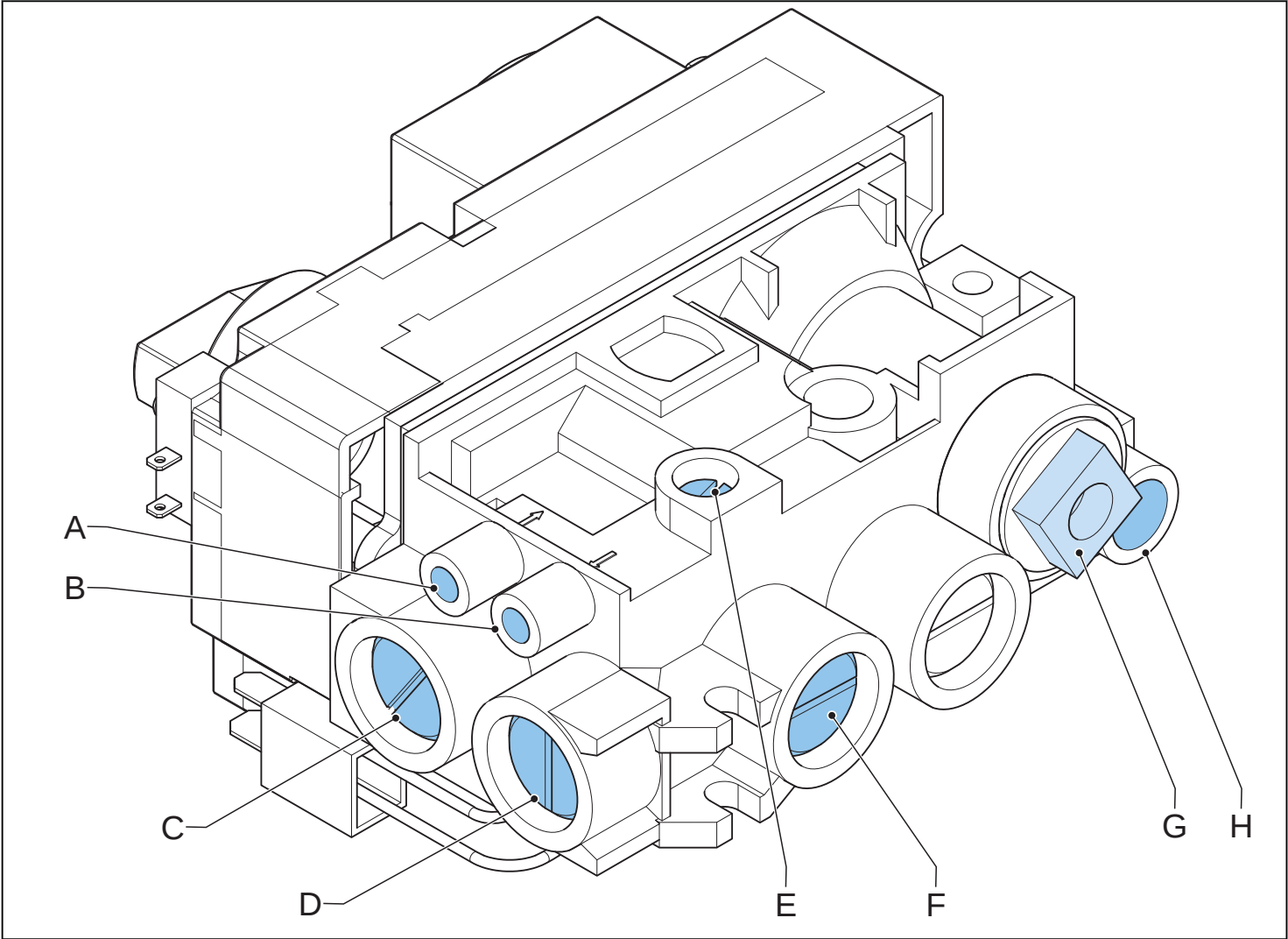
N°	Bûche	N°	Charbon
1		21	
2		22	

N°	Bûche	N°	Charbon
4		25	
6			

N°	Copeau de bois	N°	Copeau de bois
P70 6		P70 7	
P70 6			

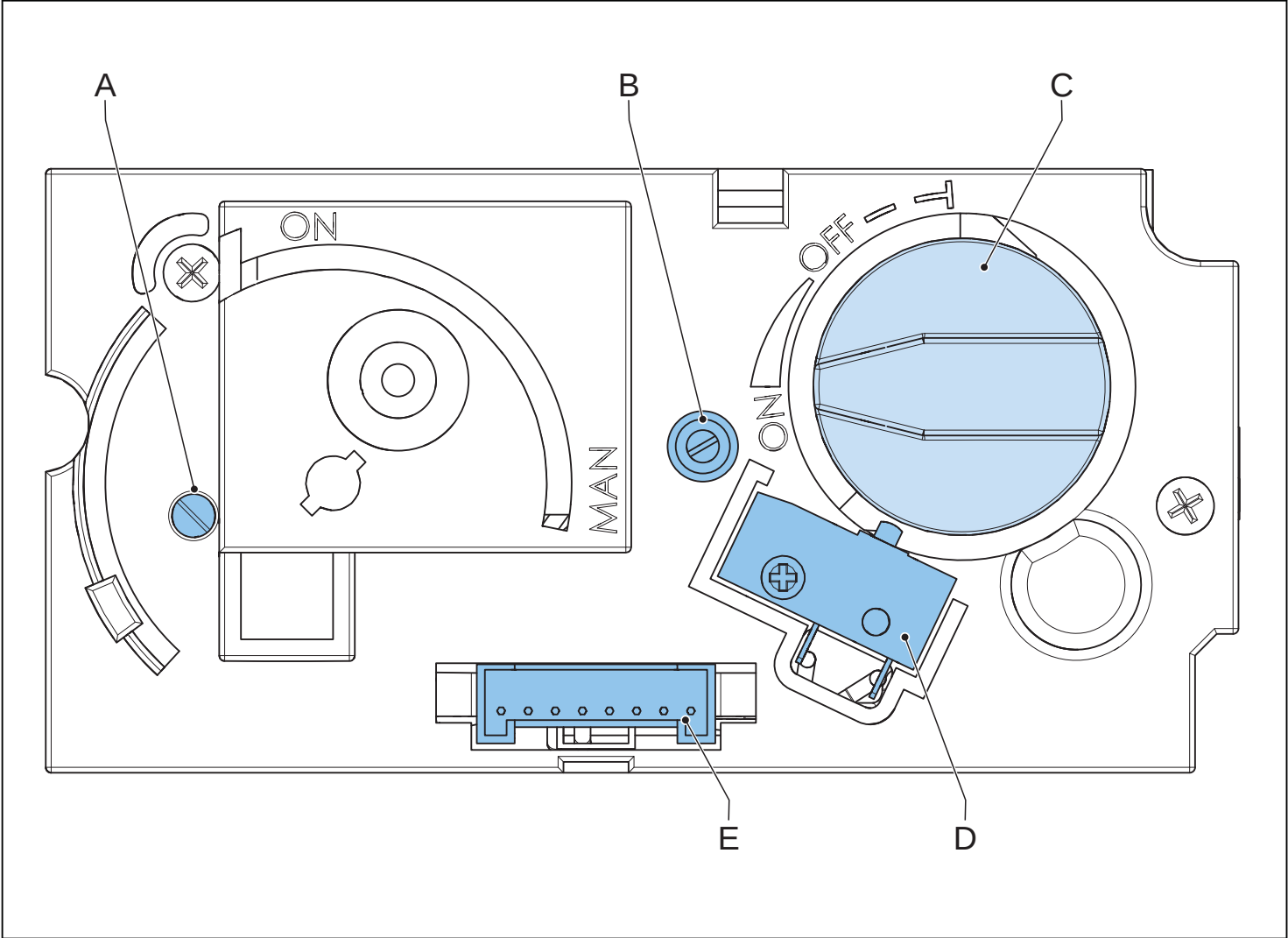
2.7 Vue d'ensemble des éléments de commande

2.7.1 Vue d'ensemble de l'arrière du bloc de régulateur de gaz



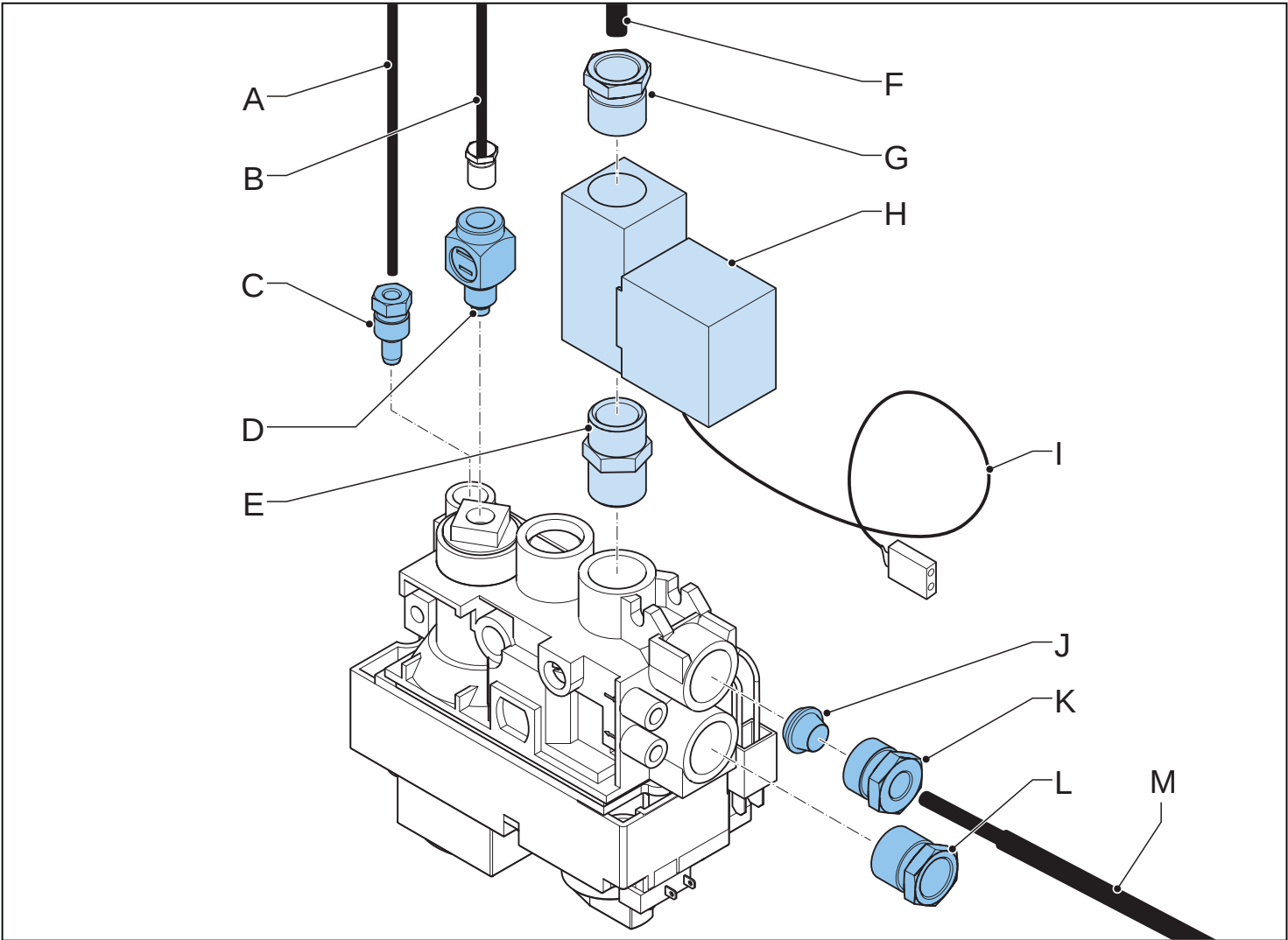
	Élément	Description
A	Point de mesure de la prépression de gaz	Point de mesure de la pression d'alimentation en gaz
B	Point de mesure de la pression de brûleur	Point de mesure de la pression au brûleur avant
C	Connexion d'alimentation en gaz	La connexion pour le tuyau d'alimentation en gaz
D	Connexion de gaz pour le brûleur avant	La connexion pour le tuyau de gaz du brûleur avant
E	Vis d'ajustement de pression au brûleur minimum	Règle la pression au brûleur minimum. La vis d'ajustement est réglée et scellée en usine.
F	Connexion de gaz pour la vanne de gaz connectée au brûleur arrière	La connexion pour le tuyau de gaz du brûleur arrière
G	Connexion d'interrupteur à thermocouple	La connexion pour l'interrupteur à thermocouple
H	Connexion de flamme pilote	La connexion pour le tuyau de gaz de la flamme pilote

2.7.2 Vue d'ensemble de l'avant du bloc de régulateur de gaz



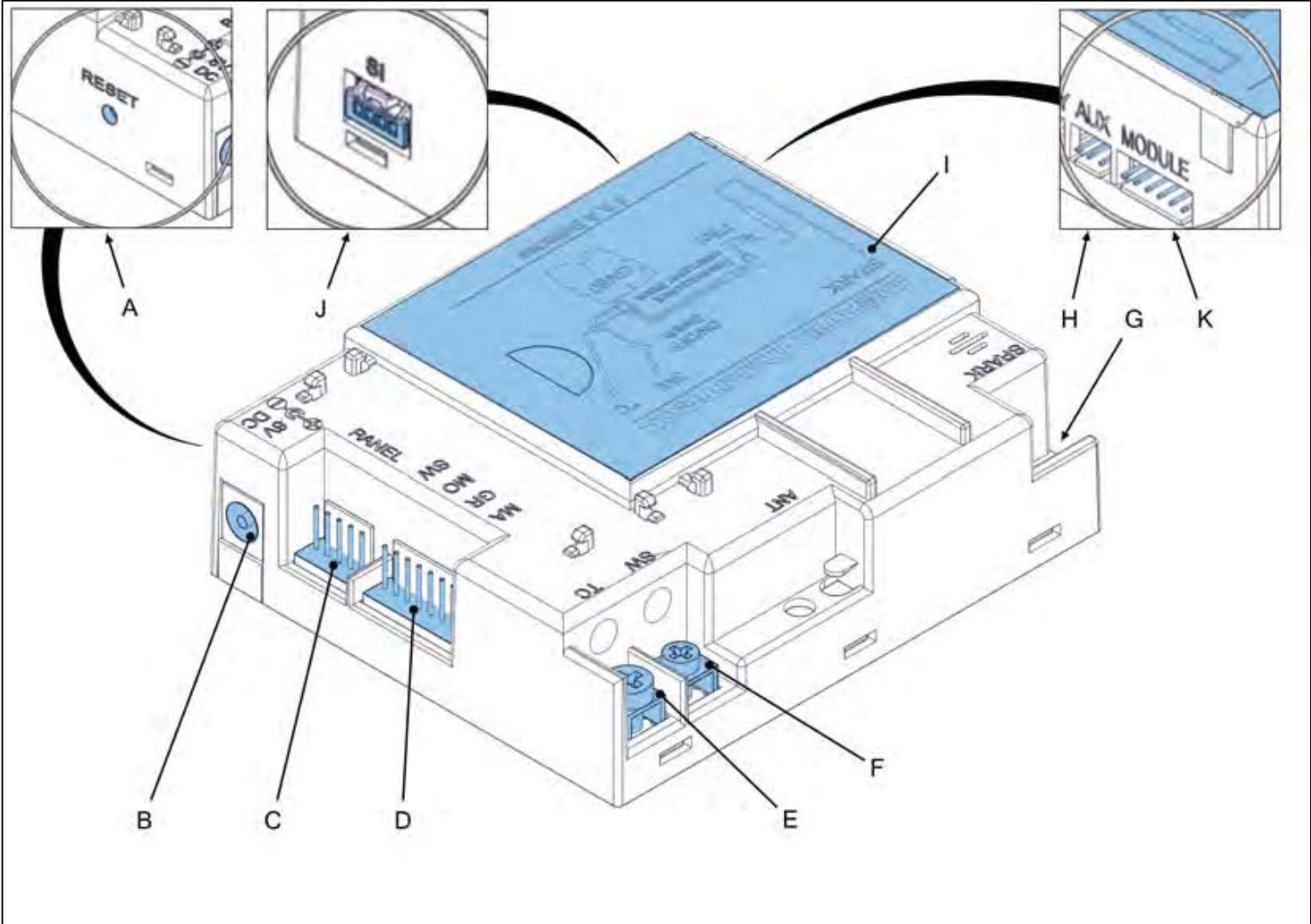
		Description
A	Vis d'ajustement de gaz de flamme pilote	Règle la pression de gaz de la flamme pilote. La vis d'ajustement est réglée et scellée en usine.
B	Vis d'ajustement de pression au brûleur maximum	Règle la pression de gaz maximum pour le brûleur. La vis d'ajustement est réglée et scellée en usine.
C	Bouton de moteur	Actionne la vanne de gaz principale interne
D	Microcontacteur	Détecte la position finale du bouton de moteur
E	connexion de câble 8 fils	Connecte le câble à 8 fils du récepteur

2.7.3 Vue d'ensemble des connexions du bloc de régulateur de gaz



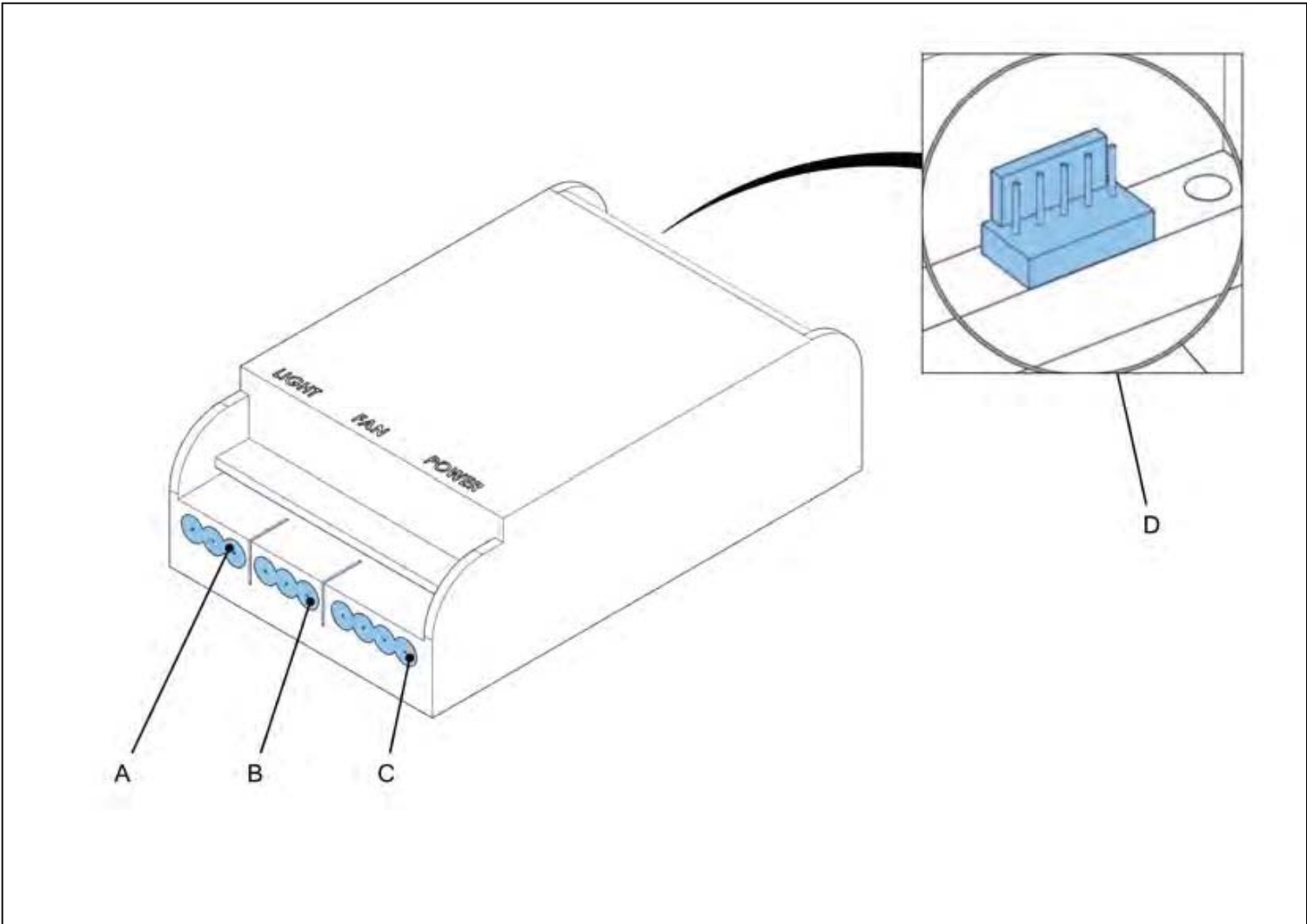
	Élément	Description
A	Tuyau de flamme pilote	Alimente en gaz le brûleur de flamme pilote
B	Thermocouple	Détecte si la flamme pilote est allumée
C	Connecteur (écrou-bicône) Ø 4mm	Connecte le tuyau de gaz de la flamme pilote au bloc de régulateur de gaz
D	Interrupteur à thermocouple	Interrompt le signal du thermocouple et dérive ce signal à travers le récepteur. Lorsque le signal de thermocouple est interrompu par le récepteur (à la demande de la télécommande) ou si le signal de thermocouple est faible ou coupé, l'alimentation en gaz à la flamme pilote est arrêtée.
E	Connecteur	Connecte la vanne de gaz au brûleur arrière
F	Tuyau de gaz de brûleur arrière	Alimente en gaz l'arrière du brûleur principal
G	Connecteur (écrou-bicône) Ø 8mm	Connecte la conduite de gaz du brûleur arrière à la vanne de gaz du brûleur arrière
H	Vanne de gaz du brûleur arrière	Commande le débit de gaz au brûleur arrière
I	Câble de commande de la vanne de gaz au brûleur arrière	Connecte la vanne au récepteur
J	Bicône Ø 8mm	Pour le tuyau de gaz au brûleur avant
K	Écrou Ø 8mm	Pour le tuyau de gaz au brûleur avant
L	Connexion d'alimentation en gaz	Entrée pour l'alimentation en gaz
M	Tuyau de gaz de brûleur avant	Alimente en gaz l'avant du brûleur principal

2.7.4 Vue d'ensemble du récepteur



	Élément	Description
A	Bouton de réinitialisation	Réinitialisation du récepteur
B	Connexion pour un adaptateur	En option, un adaptateur 6 VCC peut alimen- ter électriquement le récepteur et un boîtier Wi-Fi optionnel
C	connexion de fonctionnement externe	En option, un interrupteur mural ou un systè- me domotique peut être connecté
D	connexion de câble 8 fils	Envoie des signaux au bloc de régulateur de gaz
E	Tension /courant de thermocouple EN (con- nexion rouge)	Connexion au fil d'interrupteur de flamme pilo- te thermoélectrique EN
F	Tension /courant de thermocouple SOR (con- nexion jaune)	Connexion au fil d'interrupteur de flamme pilo- te thermoélectrique SOR
G	Connexion de piézocable	Connexion pour le piézocable connecté à l'électrode d'allumage de la flamme pilote
H	Connexion à la vanne de gaz du brûleur arriè- re (AUX)	Envoie un signal indiquant que le brûleur ar- rière doit brûler
I	Cache de compartiment de piles	Les piles sont sans objet dans le récepteur de cet appareil. (L'alimentation est fournie par le module ventilateur/éclairage.)
J	Connexion de boîtier Wi-Fi (SI)	En option, un boîtier Wi-Fi peut être connecté au récepteur afin de commander l'appareil avec un smartphone ou une tablette grâce à l'app Bellfires.
K	Connexion pour le module ventilateur/éclaira- ge (MODULE)	Pour commander la fonction d'éclairage et, en option, la fonction de vitesse du ventilateur

2.7.5 Vue d'ensemble du module ventilateur /éclairage



	Élément	Description
A	connexion d'alimentation électrique	Connexion pour câble d'alimentation 230 VCA avec fiche mise à la terre. La connexion sert aussi à mettre l'appareil à la terre
B	Connexion pour un ventilateur à convection	Sans objet pour cet appareil
C	Connexion pour les éclairages d'ambiance	Alimente les ampoules des éclairages d'ambiance
D	Connexion pour le récepteur	Pour commander la fonction d'éclairage

3 Sécurité

3.1 Dispositifs de sécurité sur l'appareil

Nom	Description
Interrupteur de flamme pilote thermo-électrique	Évite toute décharge inopinée de gaz du brûleur principal.
Porte de surpression	En cas de surpression dans l'appareil, la porte s'ouvre brièvement. Si la porte s'ouvre, un bruit fort est possible. En cas de surpression, l'installateur doit effectuer un contrôle approfondi de l'appareil.

3.2 Instructions de sécurité pour l'installation



Avertissement :

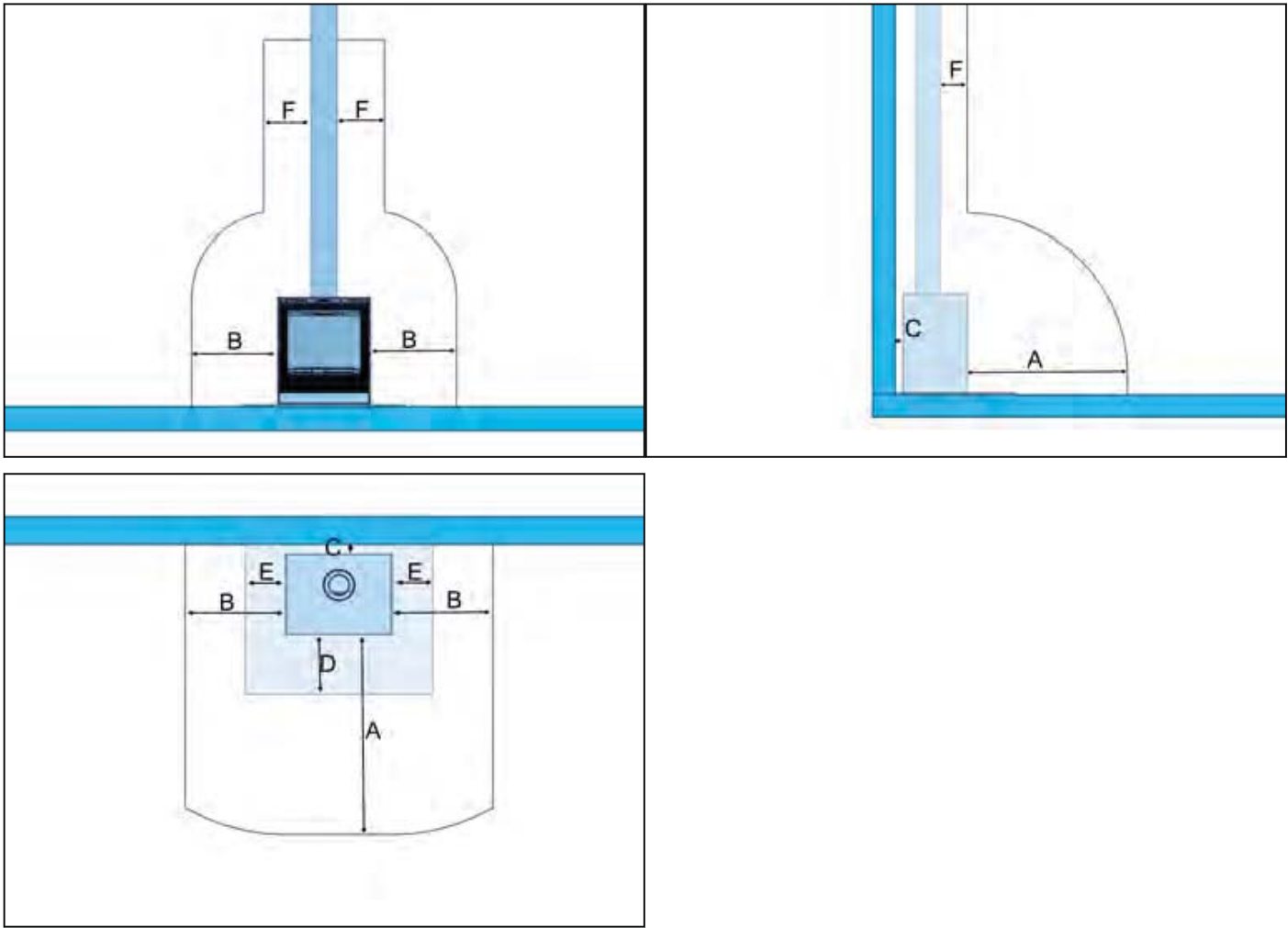
- L'appareil doit être positionné et connecté comme un 'système de pièce hermétique' par un ingénieur d'installation au gaz agréé par le 'Gas safe register'.
- Avant de commencer l'installation, assurez-vous que les détails de la plaque signalétique correspondent au type de gaz et à la pression d'alimentation de raccordement de l'appareil.
- Installez l'appareil selon les instructions d'installation suivantes et la réglementation nationale et locale applicable.
- Du fait de son poids, l'appareil doit être installé sur un sol suffisamment solide et stable.
- Ne placez pas de matériaux inflammables dans la cheminée.
- Assurez-vous que la zone autour de la cheminée ne présente jamais de matériaux inflammables. Voir [3.3](#) pour les distances de sé minimum.
- Assurez-vous que les ouvertures de brûleur restent propres durant l'installation. Une obstruction des ouvertures de brûleur peut entraîner une situation dangereuse.
- Assurez-vous que le bloc de régulateur de gaz et la tuyauterie ne présentent pas de traces de ciment ou d'un autre matériau de construction. Sinon, le bloc de régulateur de gaz ou la tuyauterie peut commencer à fuir.
- Ne tordez pas les flexibles au bloc de régulateur de gaz. Assurez-vous de l'absence de contrainte sur les flexibles et le bloc de régulateur de gaz.
- Assurez-vous de ne pas endommager les tuyaux.
- Assurez-vous que les raccords bridés ne se desserrent pas.
- N'installez pas l'appareil contre une paroi arrière inflammable.
- Après l'installation, assurez-vous que les tuyaux et les raccords bridés sont étanches au gaz.



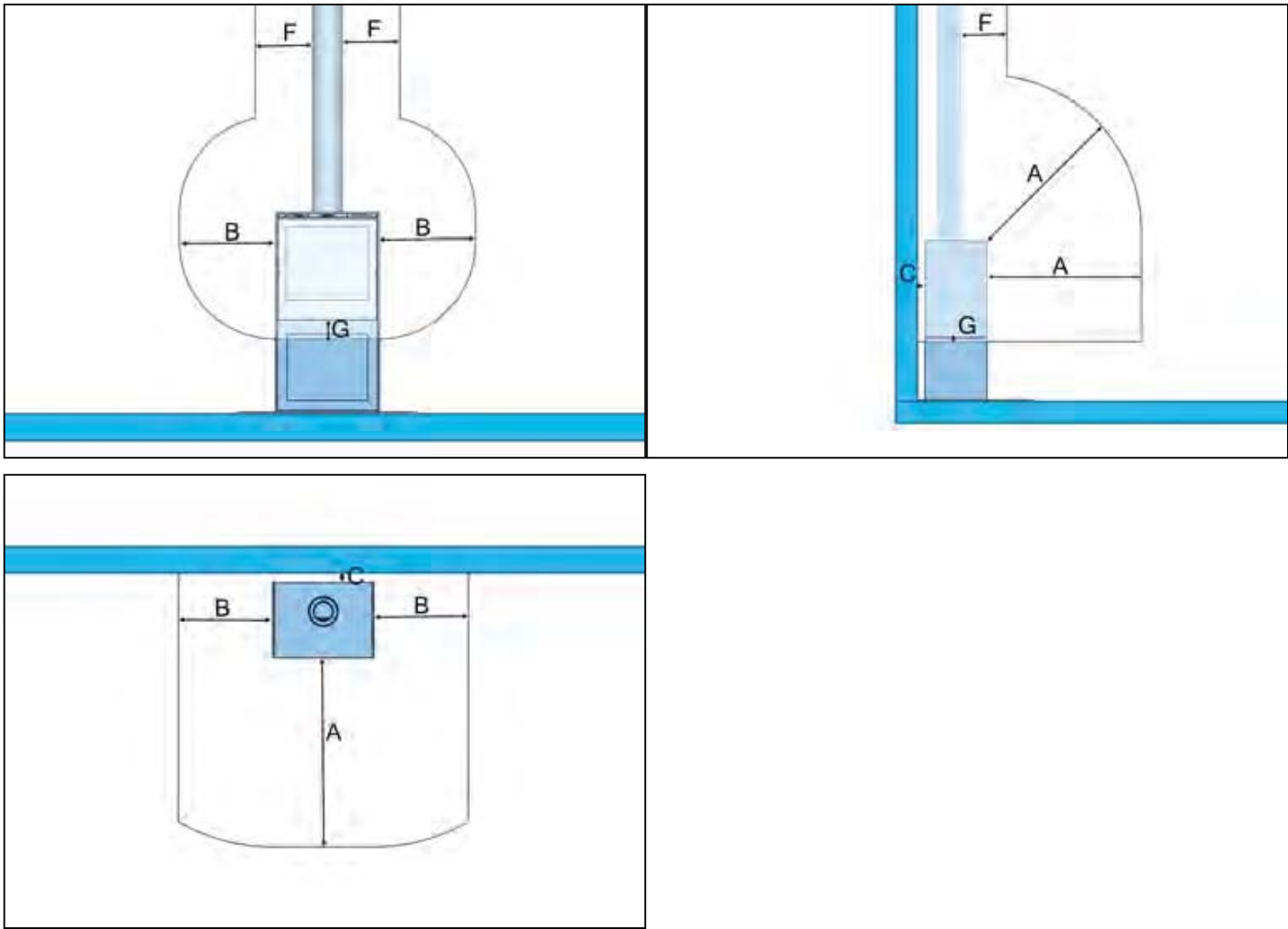
Précaution :

- Utilisez uniquement des éléments fournis ou décrits dans le manuel de préparation et la documentation connexe.
- N'utilisez pas de ruban opaque sur l'appareil. Le ruban opaque peut endommager la finition de l'appareil.

3.3 Distances de sécurité avec les matériaux inflammables et ininflammables



	BOX		BOX	
Étiquette	Distance minimum avec les matériaux inflammables en cm	Remarque	Distance minimum avec les matériaux ininflammables en cm	Remarque
A	100		80	
B	50		25	
C	30	La distance minimum avec un mur inflammable peut être réduite à 5 cm si une plaque d'isolation ininflammable (12 mm d'épaisseur) est placée entre l'appareil et la paroi arrière. La plaque d'isolation est autonome et de même taille que la partie arrière intégrale de l'appareil.	5	
D	30	Installez un foyer ininflammable (sol en pierre) si l'appareil est placé sur un sol inflammable. La hauteur minimum du foyer doit être de 20 mm.	0	
E	10		0	
F	30		5	



	Boîtier avec module de stockage		Boîtier avec module de stockage	
Étiquette	Distance minimum avec les matériaux inflammables en cm	Remarque	Distance minimum avec les matériaux ininflammables en cm	Remarque
A	100		80	
B	50		25	
C	30	La distance minimum avec un mur inflammable peut être réduite à 5 cm si une plaque d'isolation ininflammable (12 mm d'épaisseur) est placée entre l'appareil et la paroi arrière. La plaque d'isolation est autonome et de même taille que la partie arrière intégrale de l'appareil.	5	
D	Sans objet		Sans objet	
E	Sans objet		Sans objet	
F	30		5	
G	10		10	



Note :
Assurez-vous que les matériaux inflammables proches de l'appareil ne peuvent pas atteindre une température supérieure à 85 °C.

3.4 Instructions de sécurité relatives à l'environnement

- Mettez les matériaux d'emballage au rebut dans le respect de l'environnement.
- Mettez les piles au rebut comme des déchets chimiques.
- Mettez la vitrocéramique thermorésistante au rebut comme un déchet ménager. Ne mettez pas la vitrocéramique thermorésistante au rebut dans le conteneur de recyclage du verre.
- Mettez au rebut un appareil devenu obsolète selon les instructions des autorités ou de l'installateur.
- Respectez la réglementation locale.

4 Installation

4.1 Conditions préalables à l'installation

1. Assurez-vous que le lieu respecte les exigences. Voir le manuel de préparation.
2. Assurez-vous que les détails de la plaque signalétique de l'appareil sont conformes avec le type et la pression du gaz fourni à l'appareil.

4.2 Procédure d'installation

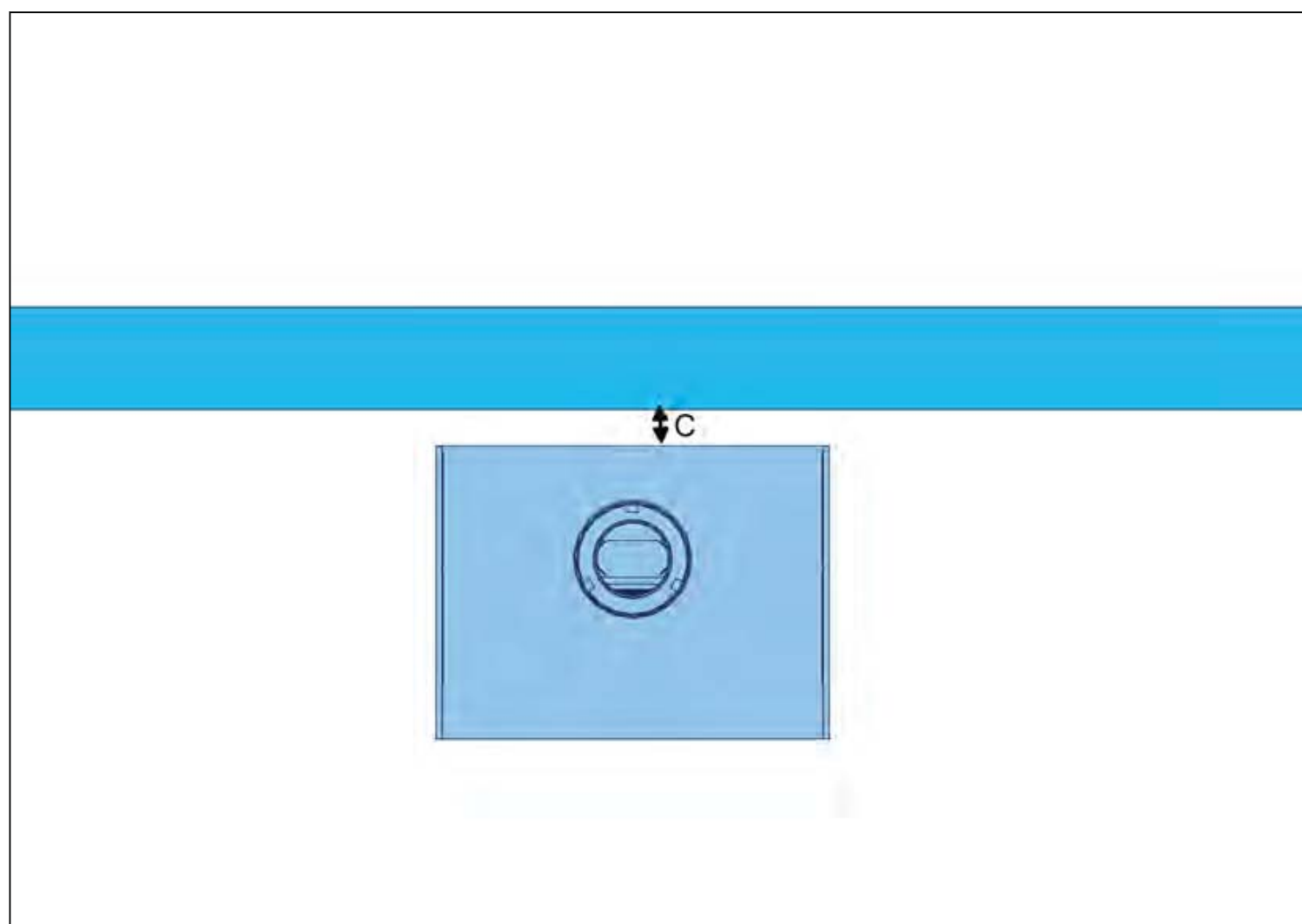


Note :

L'appareil est réglé en usine sur l'apport de chaleur nominal correct. La flamme pilote est réglée sur le niveau correct de consommation de gaz.

- Effectuez toutes les procédures de cette section. Les procédures optionnelles sont indiquées avec (option).

4.2.1 Installer l'appareil



1. Installez l'appareil. Assurez-vous que la distance C est correcte. Voir [3.3](#).
2. Placez un foyer ininflammable (sol de pierre) sous l'appareil si nécessaire. Voir [3.3](#).
3. Situez l'appareil afin que la connexion de canalisation concentrique de sortie soit précisément alignée avec le tuyau de canalisation concentrique au plafond ou au mur.
4. Placez une plaque d'isolation ininflammable entre l'appareil et la paroi arrière, si nécessaire. Voir [3.3](#).

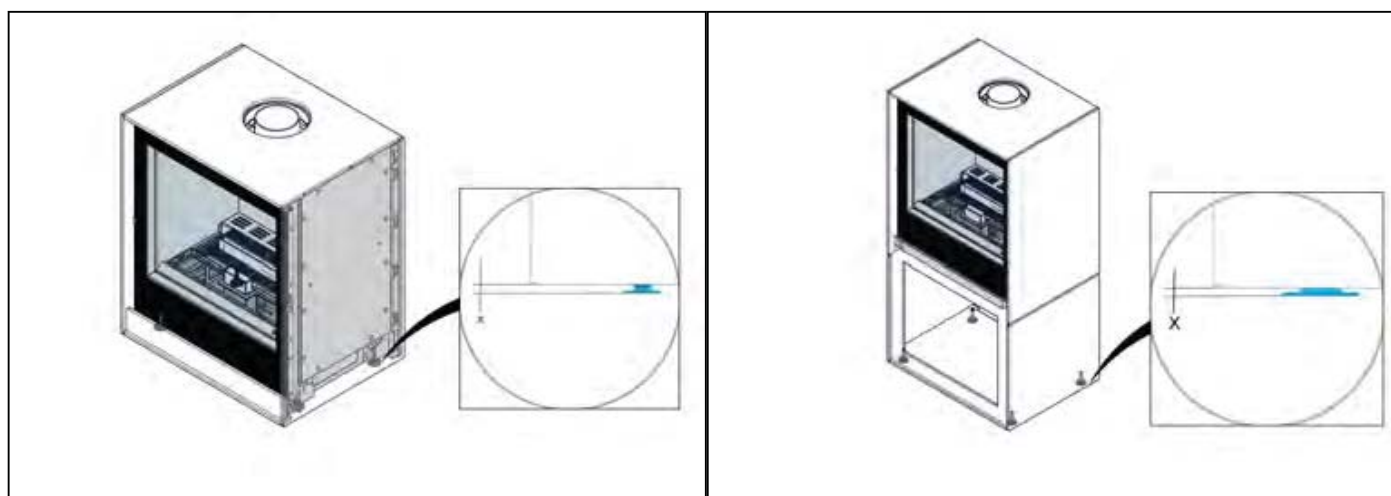
4.2.2 Plateforme en pierre naturelle



Si l'appareil est placé sur une plateforme en pierre naturelle, procédez comme suit :

- Placez l'appareil à environ 3 mm au-dessus de la plateforme avec des pieds réglables.
- La plateforme doit présenter une épaisseur minimum de 3 cm.
- La plateforme doit soutenir le poids de l'appareil directement dessous.
- Demandez à votre revendeur de pierres naturelles des conseils additionnels sur le type spécifique de pierre en combinaison avec l'appareil.

4.2.3 Alignement horizontal de l'appareil



- Boîtier : Ajustez les pieds réglables (A). Utilisez une clé à fourche de 13.
- Box avec module de stockage : Ajustez les pieds réglables (B). Utilisez une clé hex de 4.
- a) Assurez-vous que la distance x est d'au moins 3 mm.
- b) Assurez-vous que l'appareil est installé à l'horizontale.

4.2.4 Établir la connexion de gaz



Précaution :

- Ne tordez pas le tuyau d'alimentation en gaz au bloc de régulateur de gaz. Assurez-vous de l'absence de contrainte sur le tuyau d'alimentation en gaz et le bloc de régulateur de gaz.
- Assurez-vous de ne pas endommager le tuyau d'alimentation en gaz.

1. Connectez le gaz à l'appareil. Utilisez un raccord bridé.
2. Assurez-vous que le gaz est correctement connecté.

4.2.5 Contrôler les connexions de gaz

- Assurez-vous que les connexions de gaz ne fuient pas. Utilisez de l'eau savonneuse ou un testeur de fuite.

4.2.6 Établir la connexion électrique



Précaution :

- Utilisez une prise murale mise à la terre.
 - La prise doit être accessible à tout moment.
1. Connectez la fiche à la prise murale.
 2. Assurez-vous que le câble électrique ne touche pas l'appareil qui présente des températures élevées.

4.2.7 Connecter le système de canalisations concentriques

1. Connectez le système de canalisations concentriques à l'appareil. Utilisez les matériaux spécifiés dans le manuel de préparation. N'utilisez aucun autre matériau.
2. Assurez-vous que toutes les connexions mécaniques du système de canalisations concentriques sont correctement connectées.

4.2.8 Installer la plaque de restriction de fumées

Conditions de sécurité

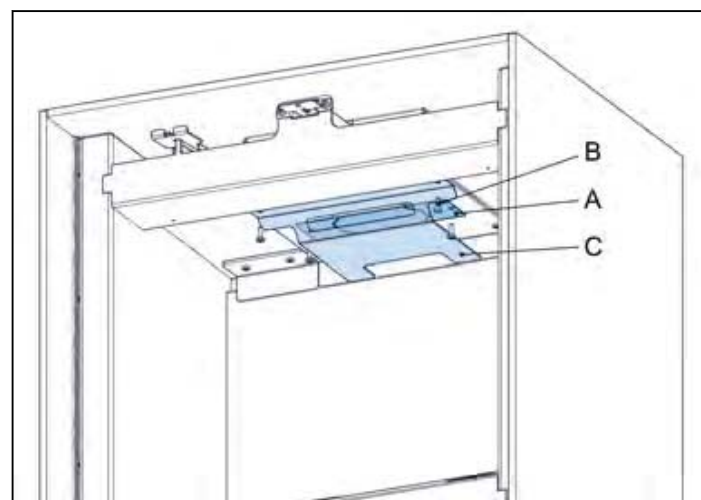


Précaution :

Installez la plaque de restriction correcte. Une plaque de restriction incorrecte risque d'endommager l'appareil.

Procédure

1. Retirez la porte (avec la vitre). Voir [5.2.1](#).
2. Installez la plaque de restriction (A) avec les fixations (B) dans l'appareil. Utilisez la plaque de restriction spécifiée dans le manuel de préparation.



4.2.9 Retirez la plaque de déflecteur

L'appareil est livré d'usine avec une plaque de déflecteur. Cette plaque de déflecteur se trouve au sommet de la chambre de combustion, juste avant la connexion avec la canalisation concentrique. La plaque de déflecteur reste sur site uniquement si une plaque de restriction doit être montée. Voir [4.2.8](#).

Conditions de sécurité


Avertissement :

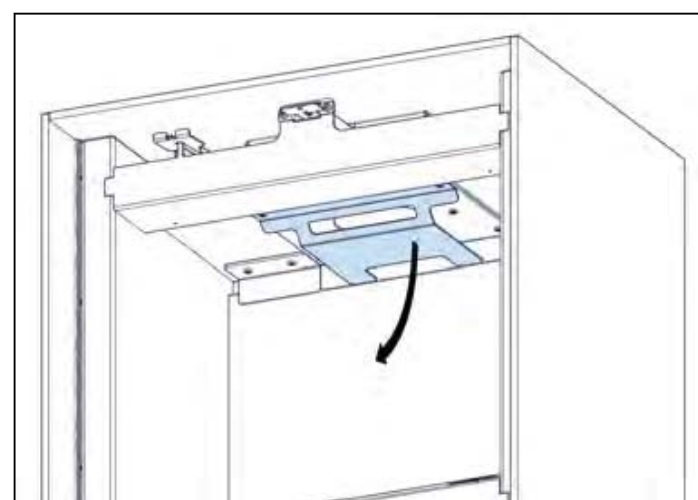
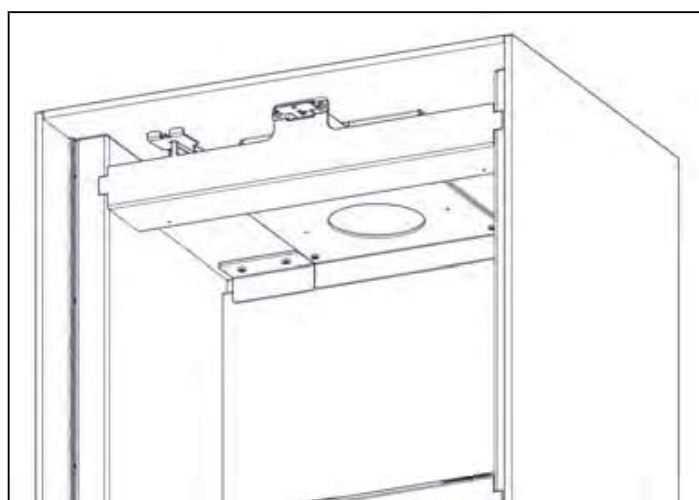
Retirez systématiquement la plaque de déflecteur s'il est inutile de monter une plaque de restriction !!!

Aucune plaque de restriction → Aucune plaque de déflecteur !!!!!

À défaut de retirer la plaque de déflecteur s'il est inutile de monter une plaque de restriction, vous risquez de créer des situations dangereuses !

Procédure

1. Retirez la plaque de déflecteur en dévissant deux boulons.
2. Revissez les boulons dans le plafond de la chambre de combustion, après la dépose de la plaque de déflecteur.



La plaque de déflecteur a été retirée. (L'usage de la plaque de restriction, sans plaque de déflecteur, est interdit.)

4.3

Préparer l'appareil pour son usage

- Effectuez toutes les procédures de cette section. Les procédures optionnelles sont indiquées avec (option).

4.3.1

Contrôler le fonctionnement de l'éclairage

- Assurez-vous du bon fonctionnement de la fonction d'éclairage d'ambiance. Pour utiliser l'éclairage avec la télécommande, voir le manuel utilisateur.

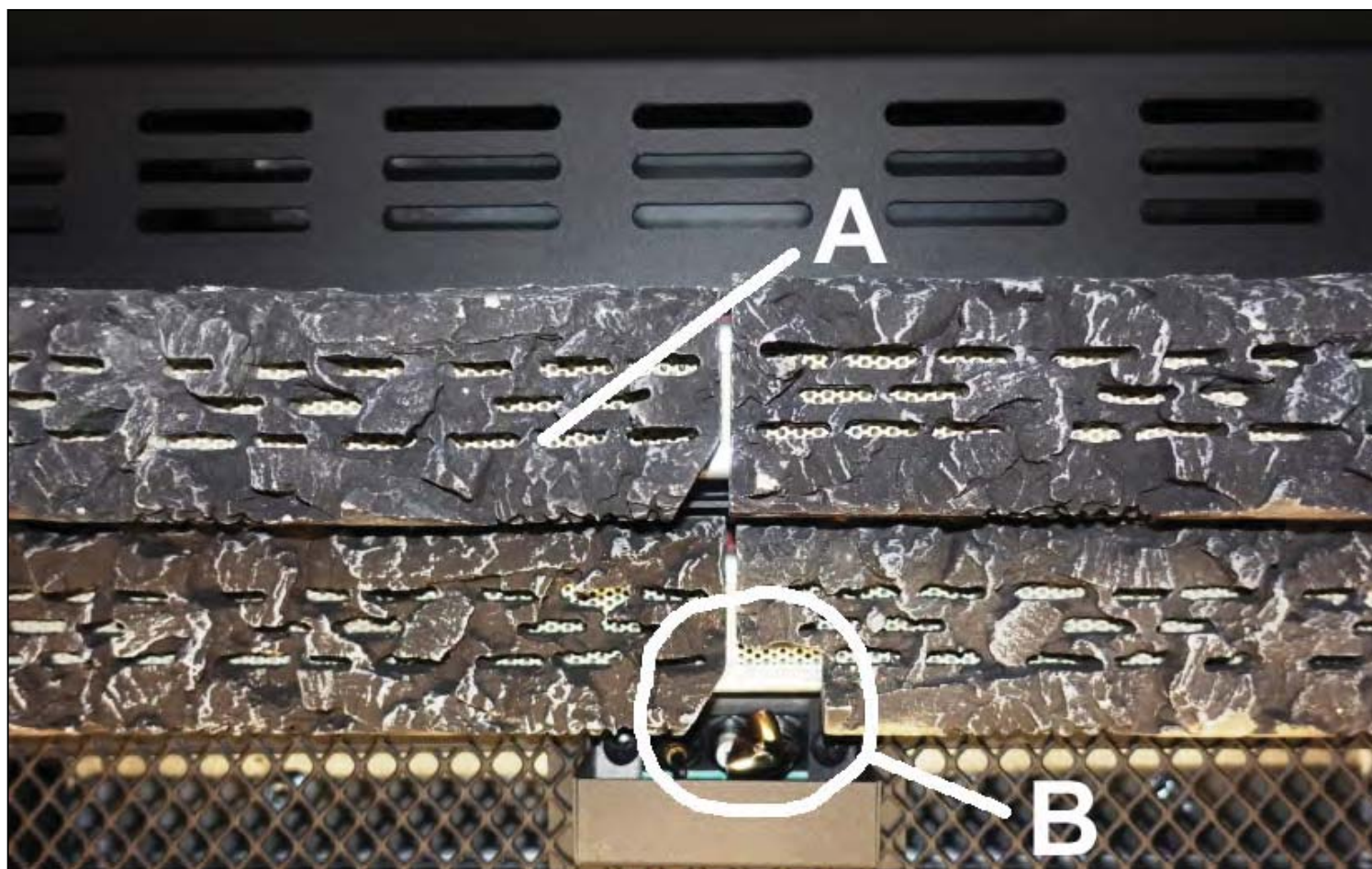
4.3.2

Placer le kit de bûche céramique sur le logement du brûleur

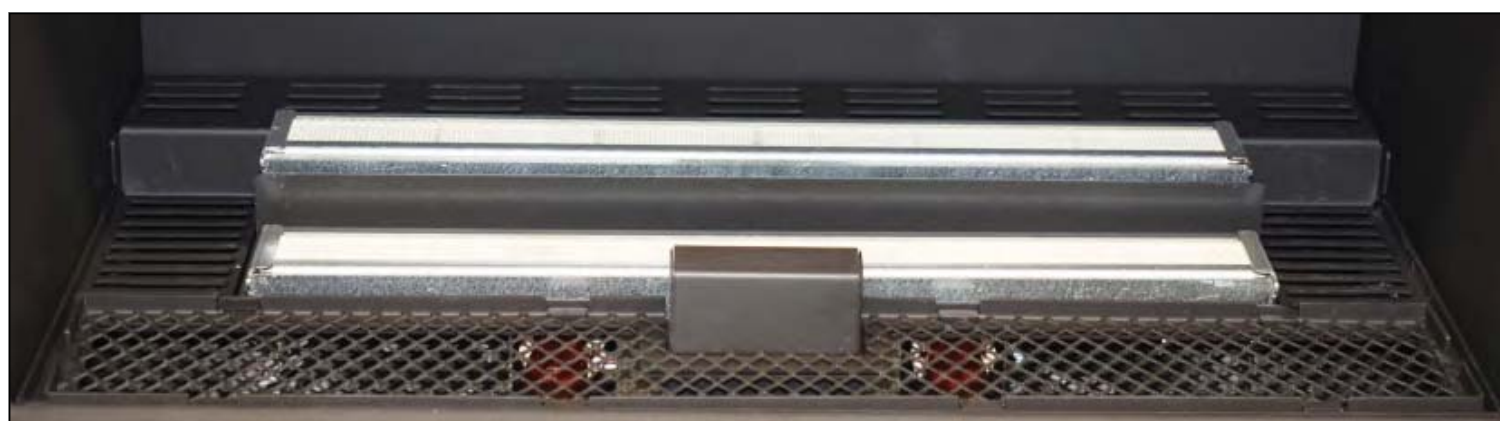
Conditions de sécurité


Avertissement :

- Assurez-vous qu'aucune des ouvertures des grilles de braise (A) n'est obstruée. Une obstruction des ouvertures des grilles de braise peut entraîner une situation dangereuse.
- Placez les éléments du kit de bûche selon la configuration correcte pour le type de brûleur à gaz. Si vous placez les éléments du kit de bûche dans une configuration différente, une situation dangereuse peut survenir.
- Ne placez rien contre le brûleur pilote ou dans la barre de flamme pilote de protection (B).
- Utilisez uniquement les éléments fournis.



Préparation



1. Assurez-vous que tous les éléments du kit de bûche sont présents. Voir [2.6](#).
2. Placez les grilles de braise céramique sur les éléments supérieur et inférieur du brûleur principal, comme illustré. Voir [2.6](#) pour les numéros des éléments.



3. Répartissez uniformément le verre à feu sur la grille métallique devant le logement de brûleur.



Note :

Régalez l'intensité lumineuse de l'éclairage d'ambiance sur le maximum avec la télécommande. Voir le manuel utilisateur. Assurez-vous que l'intensité lumineuse est identique partout. Ajustez la distribution du verre à feu, si nécessaire.



4. Répartissez les braises uniformément derrière et à côté du logement du brûleur.



Précaution :

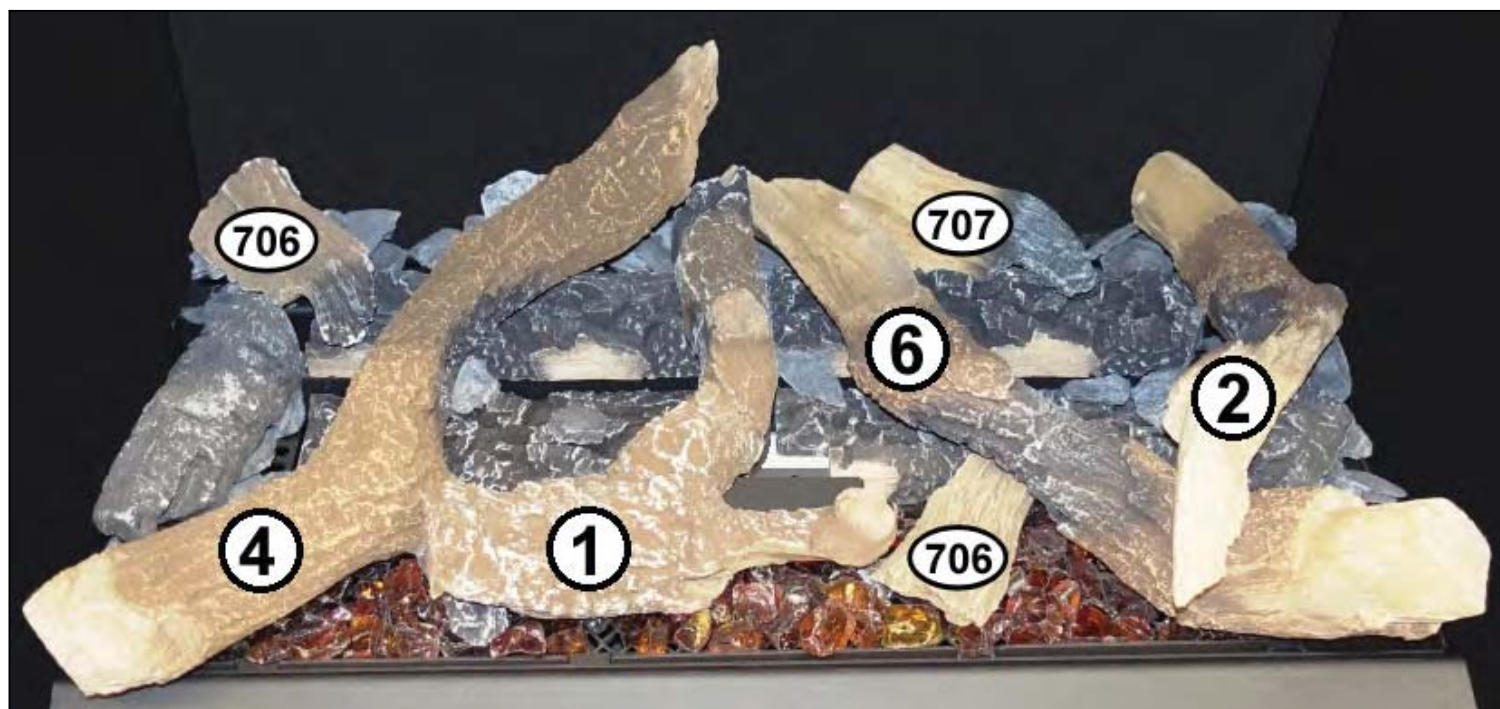
N'appliquez pas les braises sur les ouvertures des grilles de braise. Les braises dans les ouvertures des grilles de braise peuvent les obstruer.



5. Placez les morceaux de charbon aux endroits indiqués autour du logement de brûleur. Voir [2.6](#) pour les numéros des éléments.



6. Placez les bûches et copeaux de bois sur le logement du brûleur. Voir [2.6](#) pour les numéros des éléments.



7. Installez la porte (avec la vitre) Voir [5.2.2](#).

4.3.3 Effectuer le contrôle final de l'appareil

Conditions de sécurité



Précaution :

Un contrôle final de l'appareil peut intervenir directement après l'installation.

Procédure

1. Démarrez l'appareil et contrôlez l'allumage de la flamme pilote et du brûleur principal. L'allumage doit être silencieux et produire une flamme stable. Pour démarrer l'appareil, voir le manuel utilisateur.
2. Contrôlez le brûleur principal. La flamme augmente en hauteur et passe du bleu/jaune au jaune.
3. Si toutes les flammes sont jaunes, l'appareil est prêt à l'emploi.

5 Maintenance

5.1 Maintenance annuelle

- Effectuez toutes les procédures de cette section chaque année.



Précaution :

- Utilisez uniquement des pièces d'origine. Les pièces individuelles de rechange ou les accessoires sont disponibles auprès de votre revendeur BELLFIRES.
- Il est interdit d'apporter des modifications à l'appareil.

5.1.1 Nettoyer l'appareil

Conditions de sécurité

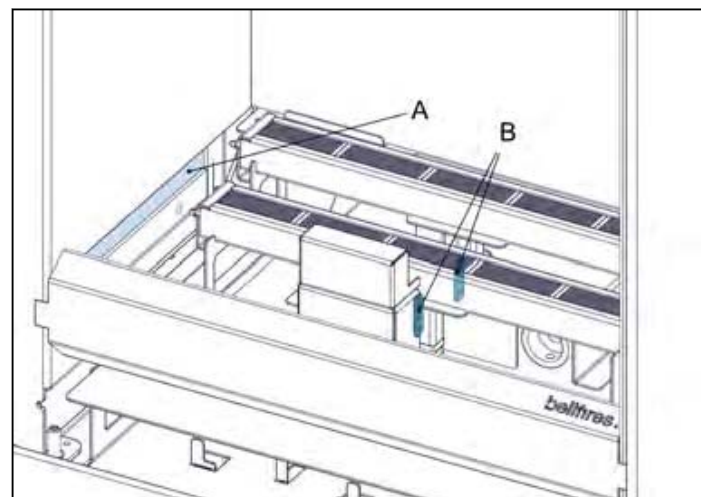


Précaution :

- Coupez l'alimentation en gaz à l'appareil avant le nettoyage.
- Coupez l'alimentation électrique de l'appareil avant le nettoyage.

Procédure

- Retirez la vitre. Voir [5.2.1](#).
- Retirez le contenu du logement du brûleur.
- Nettoyez prudemment le contenu retiré avec une brosse douce.
- Nettoyez l'intérieur de l'appareil, incluant le brûleur principal, le brûleur de flamme pilote et le système de canalisations.
- Retirez la grille.
- Nettoyez l'admission d'air de combustion
 - Nettoyez l'admission d'air de combustion (A) sur les côtés inférieurs de l'appareil.
 - Nettoyez les ouvertures d'entrée d'air de combustion primaire (B) du brûleur principal (avant et arrière).
- Nettoyez les ampoules des éclairages d'ambiance. Voir [5.2.4](#).
- Nettoyez le chemin de l'air de convection.
- Examinez les dommages à l'intérieur de l'appareil, notamment ces pièces :
 - Brûleur principal.
 - Brûleur pilote.
 - Admission d'air de combustion.
 - Système de canalisations. Utilisez une torche, si nécessaire.
- Nettoyez la vitre. Voir [5.2.3](#).
- Si la paroi arrière en vitre noire est installé dans l'appareil, nettoyez le vitre noire. Utilisez le vaporisateur pour verre ou le détergent de cuisinière céramique.
- Préparez l'appareil pour son usage. Voir [4.3](#).



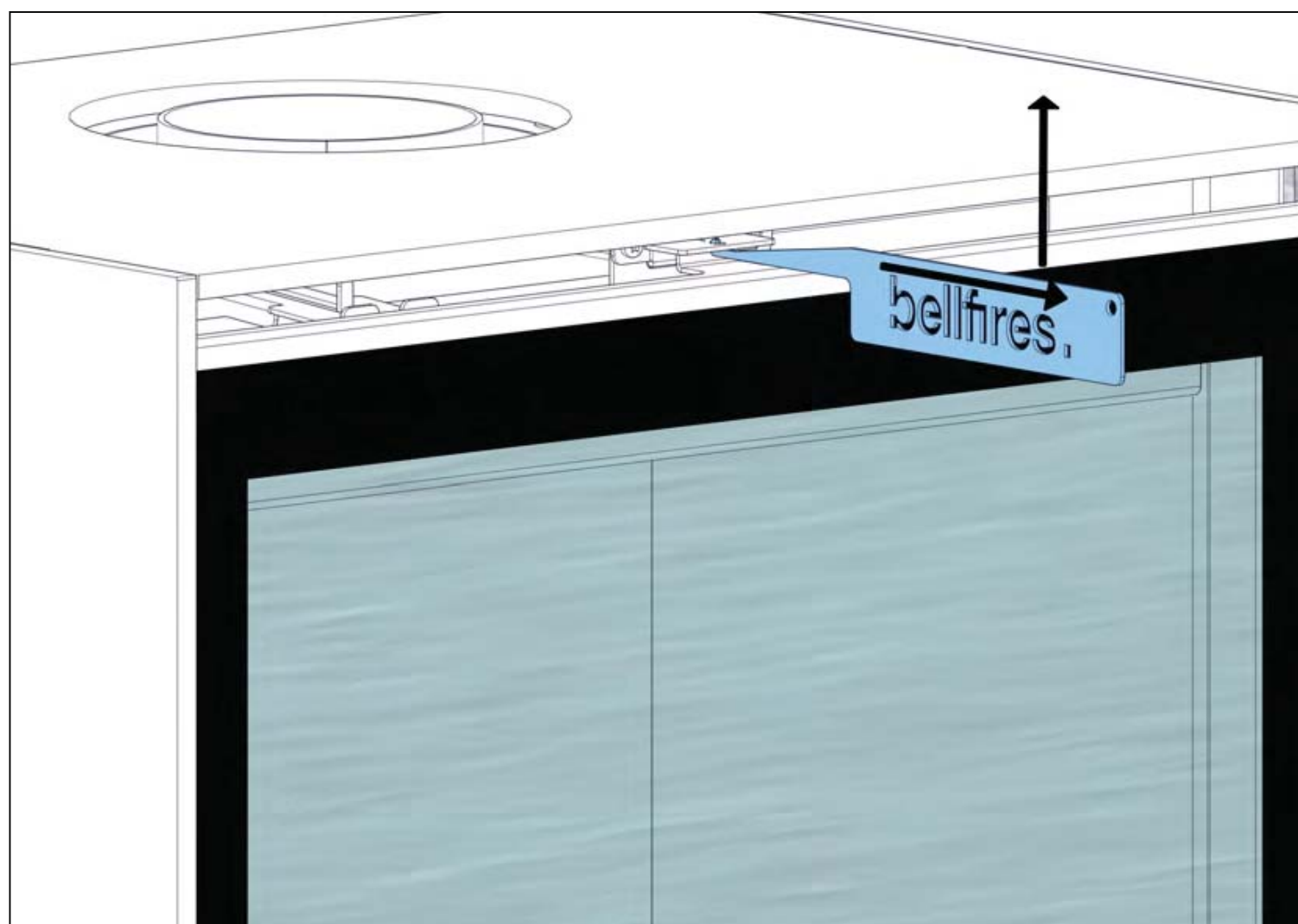
5.1.2 Contrôler l'appareil

1. Recherchez les fuites sur les tuyaux de gaz et leurs connexions. Voir [4.2.5](#).
2. Assurez-vous que la flamme pilote fonctionne correctement. La flamme pilote ne doit présenter aucune anomalie.
3. Assurez-vous que le brûleur principal fonctionne correctement. Le brûleur ne doit présenter aucune anomalie.
4. Contrôlez la pression d'alimentation en gaz et la pression au brûleur.
 - a) Utilisez le point de mesure de la prépression de gaz et le point de mesure de la pression de brûleur sur le bloc de régulateur de gaz afin de mesurer la pression d'alimentation et la pression au brûleur.
 - b) Mesurez la pression avec l'appareil éteint et brûlant à fond. Voir [7](#) pour les exigences de pression d'alimentation et de pression au brûleur.
5. Assurez-vous que l'éclairage d'ambiance fonctionne correctement. Voir [4.3.1](#).
6. Contrôlez le système de canalisations concentriques et la construction de sortie. Assurez-vous que toutes les connexions du système de canalisations concentriques sont fermement serrées.

5.2 Procédures de maintenance

5.2.1 Retirer la porte (avec la vitre)

1. Coupez l'alimentation en gaz à l'appareil avant de retirer la porte.
2. Avec le crochet, tirez la fine bande à ressort en métal en haut au milieu du goujon sur la porte.

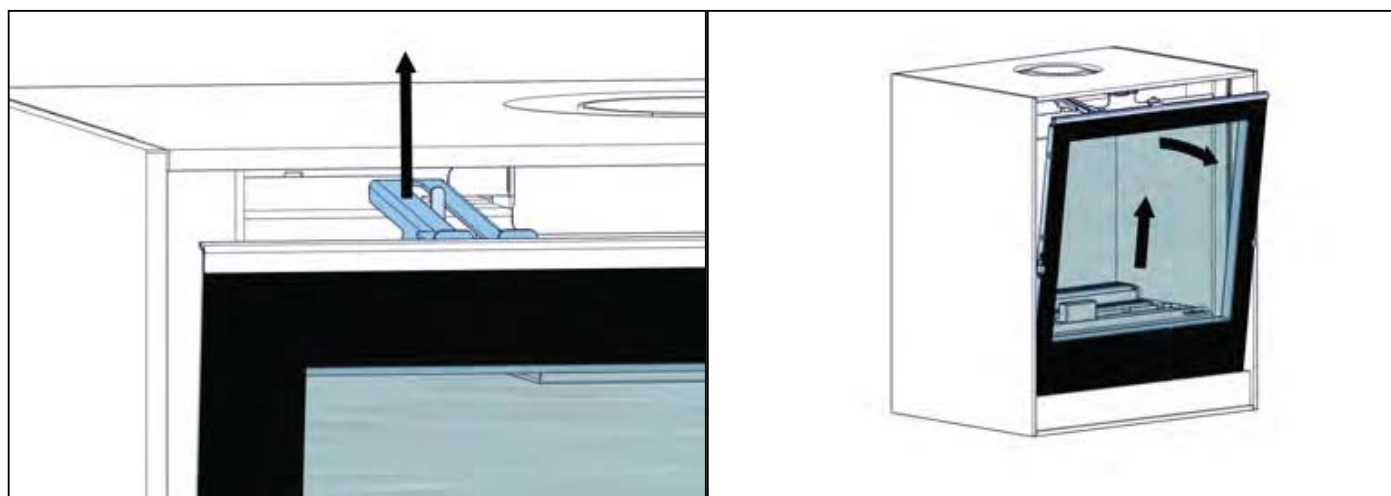


3. Démontez la bande de sécurité de la porte.

Précaution :



Pour desserrer la porte et ensuite, soutenez-la de la main pour éviter qu'elle ne chute en avant !



4. Inclinez prudemment la porte et la vitre en avant au sommet. Évitez tout dommage. Tirez la porte vers le haut et retirez-la de l'appareil.

5.2.2

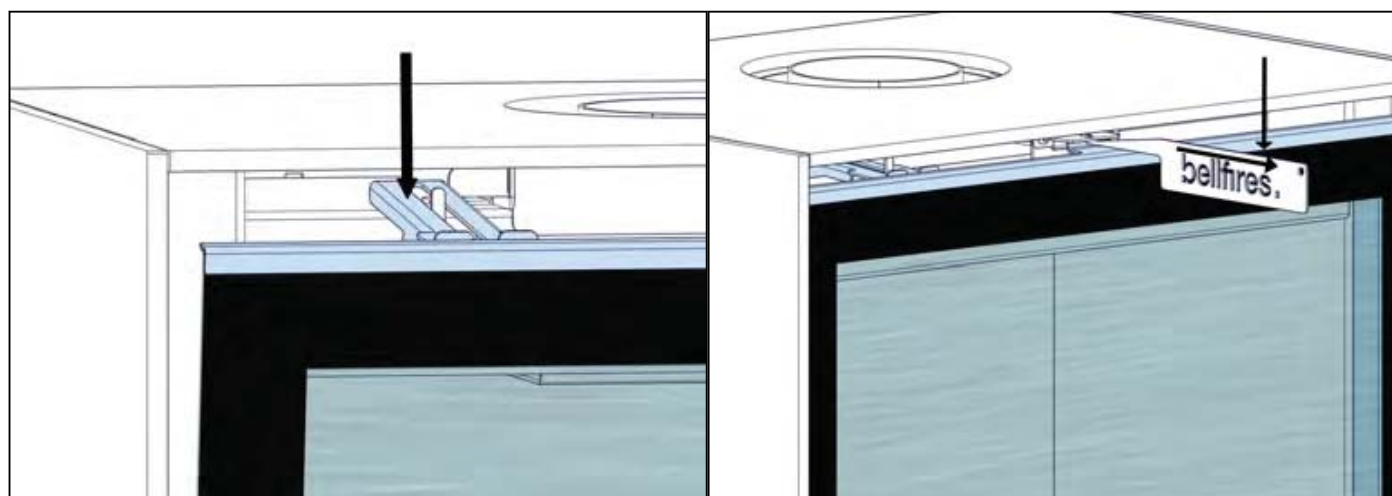
Installer la porte (avec la vitre)



Précaution :

Assurez-vous que la porte avec le panneau de verre s'ajuste bien dans l'appareil et crée un joint hermétique à l'intérieur. Si la porte s'ajuste mal, vous risquez des fuites de gaz de fumées.

1. Installez la porte (avec la vitre) en ordre inverse de la procédure 'Retirer la porte (avec la vitre)'
2. Poussez d'abord la bande de sécurité à fond en arrière dans l'appareil en la soulevant légèrement.
3. Placez la porte avec la vitre et inclinez en arrière.
4. Fixez la bande de sécurité de la porte.



5. Avec le crochet, tirez la fine bande à ressort en métal en haut au milieu du goujon sur la porte.

**Précaution :**

- Assurez-vous du positionnement correct de la porte sous les 2 orifices à l'avant.
- Assurez-vous du positionnement de la porte au milieu à l'avant.
- La porte doit s'ajuster hermétiquement tout autour du bord de la chambre de combustion.
- Assurez-vous que la bande à ressort, au sommet, reste à sa place correcte.

5.2.3**Nettoyez la vitre**

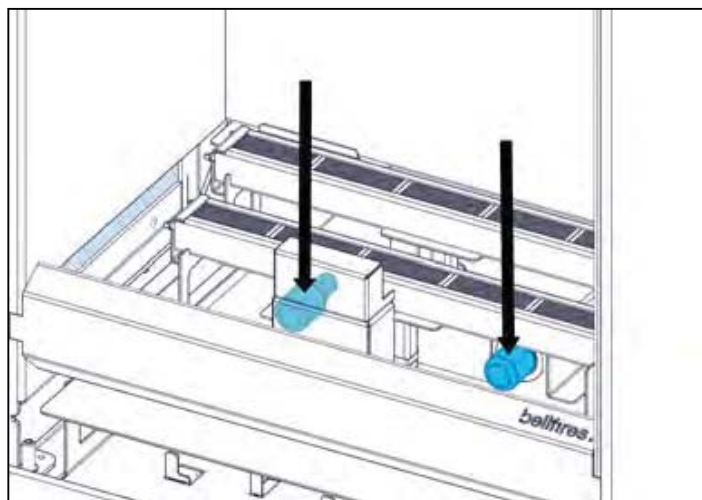
1. Nettoyez la vitre avec une éponge, un chiffon doux ou du papier. Utilisez le détergent pour verre ou le détergent de cuisinière céramique.
2. Assurez-vous que la vitre est sèche. Les gouttelettes d'eau peuvent laisser des traces sur la vitre.

5.2.4**Remplacer l'ampoule de l'éclairage ambiant en cas de casse**

1. Coupez l'alimentation électrique de l'appareil.
2. Retirez le contenu du logement du brûleur.
3. Retirez la grille.
4. Dévissez prudemment l'ampoule d'éclairage cassée du luminaire céramique.
5. Tournez prudemment l'ampoule d'éclairage neuve dans le luminaire céramique.

Précaution :

- Tournez à fond les ampoules d'éclairage d'ambiance dans le luminaire céramique !
- Utilisez uniquement une ampoule d'éclairage d'ambiance Bellfires.



6. Préparez l'appareil pour son usage. Voir [4.3](#).
7. Mettez l'appareil sous tension.
8. Assurez-vous que l'éclairage d'ambiance fonctionne correctement. Voir [4.3.1](#).

6 Dépannage

Problème	cause possible	solution
Le brûleur principal cesse de brûler	Le système de canalisations concentriques n'est pas installé selon les instructions spécifiées.	Installez correctement le système de canalisations concentriques. Voir le manuel de préparation.
	Une plaque de restriction de fumées incorrecte est montée.	Installez la plaque de restriction de fumées correcte. Voir 4.2.8 .
	Pression insuffisante d'alimentation en gaz.	Contactez votre compagnie du gaz.
	Le système concentrique présente une fuite. La fuite peut se trouver à l'intérieur de la canalisation concentrique.	Contrôlez le système de canalisations concentriques. Voir le manuel de préparation pour l'installation correcte.
	Aucune alimentation électrique (230 VCA).	Réparez l'alimentation électrique.
L'appareil ne réagit pas à la télécommande	Les piles de la télécommande sont épuisées.	Remplacez les piles. Voir le manuel utilisateur.
Le brûleur pilote cesse de brûler	L'évacuation des fumées est insuffisante.	Contrôlez le système de canalisations concentriques. Voir le manuel de préparation pour l'installation correcte.
	Le brûleur pilote est sale.	Nettoyez le brûleur pilote
	Le brûleur pilote est défectueux.	Remplacez le brûleur pilote
	Le thermocouple est défectueux	Remplacez le thermocouple
L'éclairage ne fonctionne pas	L'ampoule est défectueuse	Remplacez l'ampoule
Un bruit fort survient dans l'appareil	La porte de surpression est activée.	Contrôlez les problèmes sur l'appareil.
Le laquage de l'appareil est endommagé		Utilisez une bombe aérosol de laque thermorésistante pour réparer tout dommage du laquage.

7 Spécifications techniques

7.1 Box Gas 65 MF (MagniFire) - BE, FR

	Gaz naturel	Butane/ Propane
Nom	Bellfires	Bellfires
Modèle	Box Gas 65 MF	Box Gas 65 MF
Pays	BE, FR	BE, FR
N° d'identification de produit	0063CM3684	0063CM3684
Fonctionnalité de chauffage in-direct	Non	Non
Type d'appareil selon la norme CE	C ₁₁ / C ₃₁ / C ₉₁	C ₁₁ / C ₃₁ / C ₉₁
Catégorie d'appareil	I _{2E+} gaz naturel G20/G25.3	I _{3B/P} butane/propane G30/G31
Classe d'efficience énergétique	B	B
Indice d'efficacité énergétique (IEE)	82	82
Débit calorifique nominal (Pouvoir calorifique brut)	7,0 kW	Butane (G30) : 7,3 kW Propane (G31) : 6,0 kW
Puissance thermique nominale	5,3 kW	Butane (G30) : 5,6 kW Propane (G31) : 4,6 kW
Puissance thermique minimum (indicative)	2,6 kW	Butane (G30) : 2,6 kW Propane (G31) : 2,1 kW
Rendement utile (Pouvoir calorifique inférieur (PCI)) pour la puissance thermique nominale	84,3 %	85,5 %
Rendement utile (Pouvoir calorifique inférieur (PCI)) pour la puissance thermique minimum (indicative)	77,1 %	78,8 %
NO _x (maxi.) (Pouvoir calorifique supérieur (PCS))	<130 mg/kWh _{entrée}	<130 mg/kWh _{entrée}
Classe NO _x	4	4
Débit de gaz (maxi.)	G20 : 0,66 m ³ _s /h G25.3 : 0,69 m ³ _s /h	Butane (G30) : 550 g/h Propane (G31) : 440 g/h
Pression d'alimentation	G20 : 20,0 mbar G25.3 : 25,0 mbar	Butane (G30) : 37,0 mbar Propane (G31) : 37,0 mbar
Pression au brûleur (maxi.) Chaud	G20 : 12,0 mbar (*) G25.3 : 14,8 mbar (*)	29,0 mbar (*)
Pression au brûleur (maxi.) Froid	G20 : 11,3 mbar (**) G25.3 : 14,1 mbar (*)	29,0 mbar (**)
Pression au brûleur (mini.)	4,0 mbar (***)	7,0 mbar (***)
Entrée d'air primaire au brûleur arrière	1x Ø5,0 mm	1x Ø8x15 mm + 2x Ø3,5 mm
Entrée d'air primaire au brûleur avant	1x Ø5,0 mm	1x Ø8x15 mm + 2x Ø3,5 mm

	Gaz naturel	Butane/ Propane
Bloc de régulateur de gaz (télécommande)	Mertik GV 60	Mertik GV 60
Brûleur principal	MagniFire 400x40 mm (2x)	MagniFire 400x40 mm (2x)
Brûleur principal injecteur arrière	n° 160 (= 1x Ø1,60 mm)	n° 90 (= 1x Ø0,90 mm)
Brûleur principal injecteur avant	n° 160 (= 1x Ø1,60 mm)	n° 100 (= 1x Ø1,00 mm)
Brûleur de flamme pilote	SIT 0.145.019	SIT 0.145.019
Brûleur de flamme pilote Injeteur	n° 36 (SIT 0.977.091)	n° 23 (SIT 0.977.150)
Raccord de gaz	3/8" G / Ø12 mm	3/8" G / Ø12 mm
Connexion de système de canalisations concentriques	Ø100 mm - Ø150 mm	Ø100 mm - Ø150 mm
Piles de récepteur de télécommande	Sans	Sans
piles d'émetteur manuel de télécommande	2x 1,5V AAA	2x 1,5V AAA
Connexion électrique	230 VCA / 50 Hz	230 VCA / 50 Hz
Consommation électrique auxiliaire pour puissance thermique nominale	0,05 kW	0,05 kW
Consommation électrique auxiliaire pour puissance thermique minimum	0 kW	0 kW
Consommation électrique auxiliaire en mode veille	0 kW	0 kW
Poids :		
• Modèle basique	113 kg	113 kg
• Toutes options incluses	154 kg	154 kg
Les précautions spécifiques à mettre en œuvre pour l'assemblage, l'installation ou la maintenance du dispositif de chauffage décentralisé sont listées dans les documents joints :	• Manuel de préparation • Manuel d'installation et de maintenance • Manuel utilisateur	• Manuel de préparation • Manuel d'installation et de maintenance • Manuel utilisateur

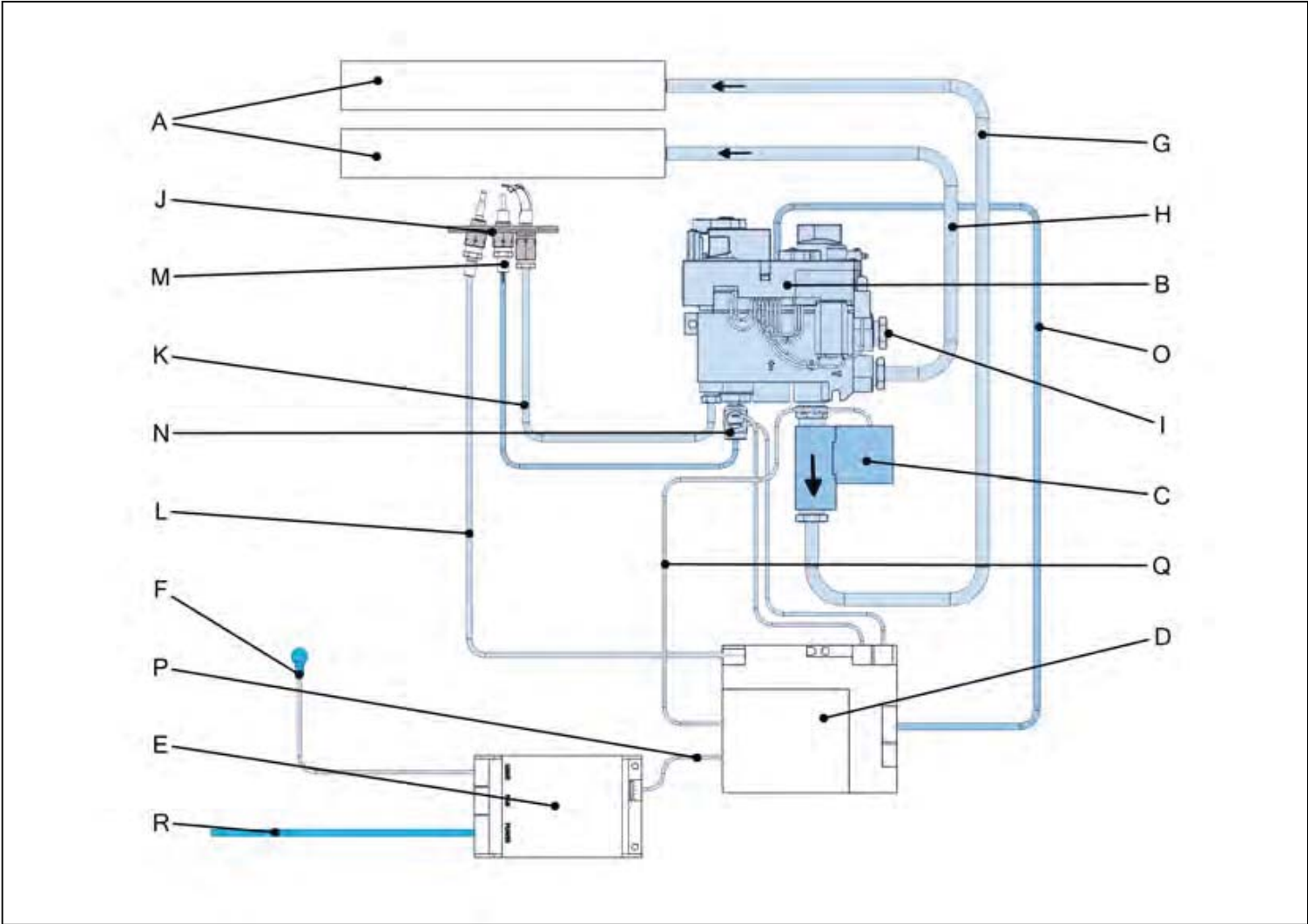
(*) Les deux brûleurs au maximum. Appareil en température.

(**) Les deux brûleurs au maximum. Appareil froid.

(***) Les deux brûleurs au maximum.

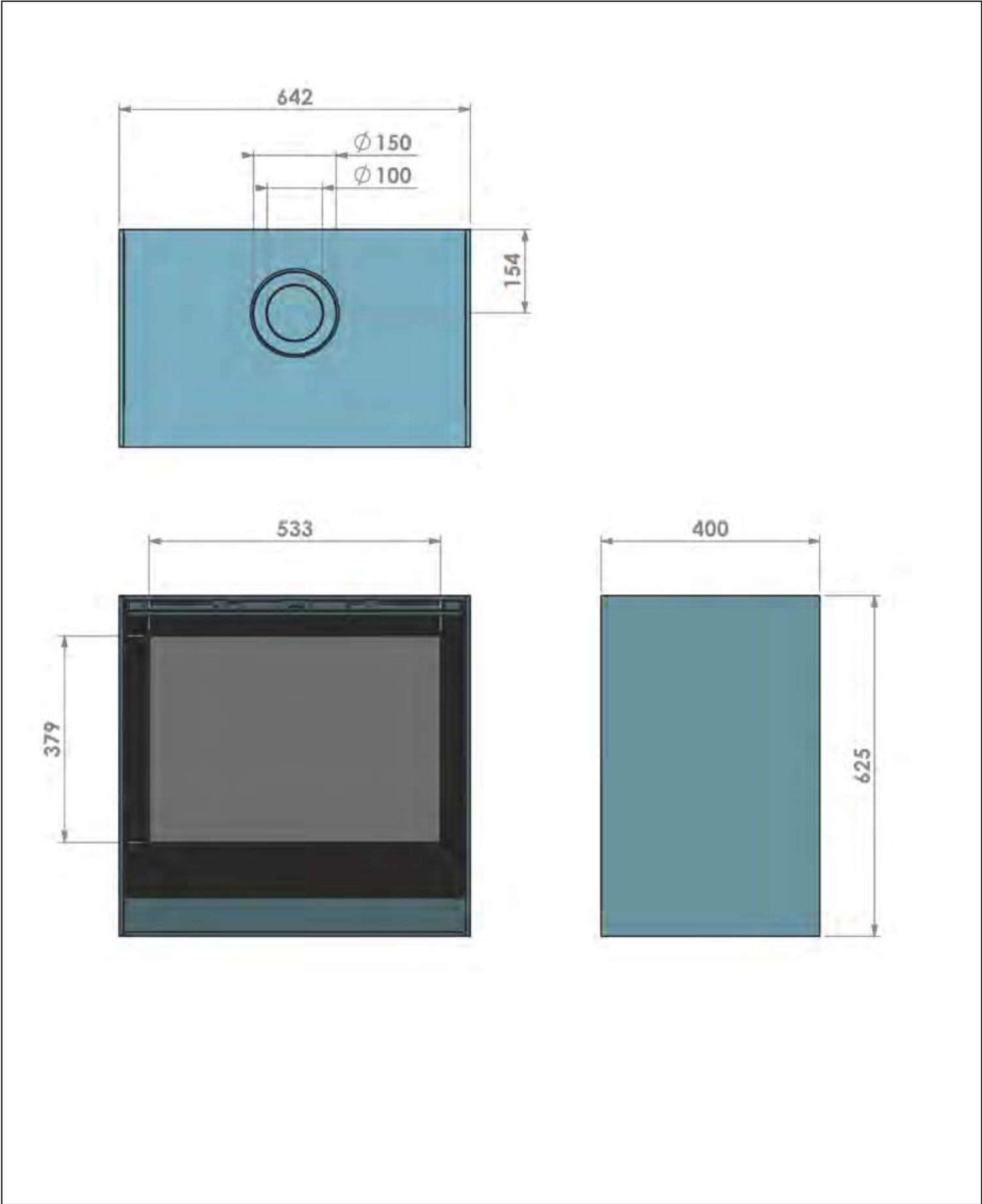
Surface d'échange de chaleur : Appareil complet.

7.2 Diagramme électrique et de gaz

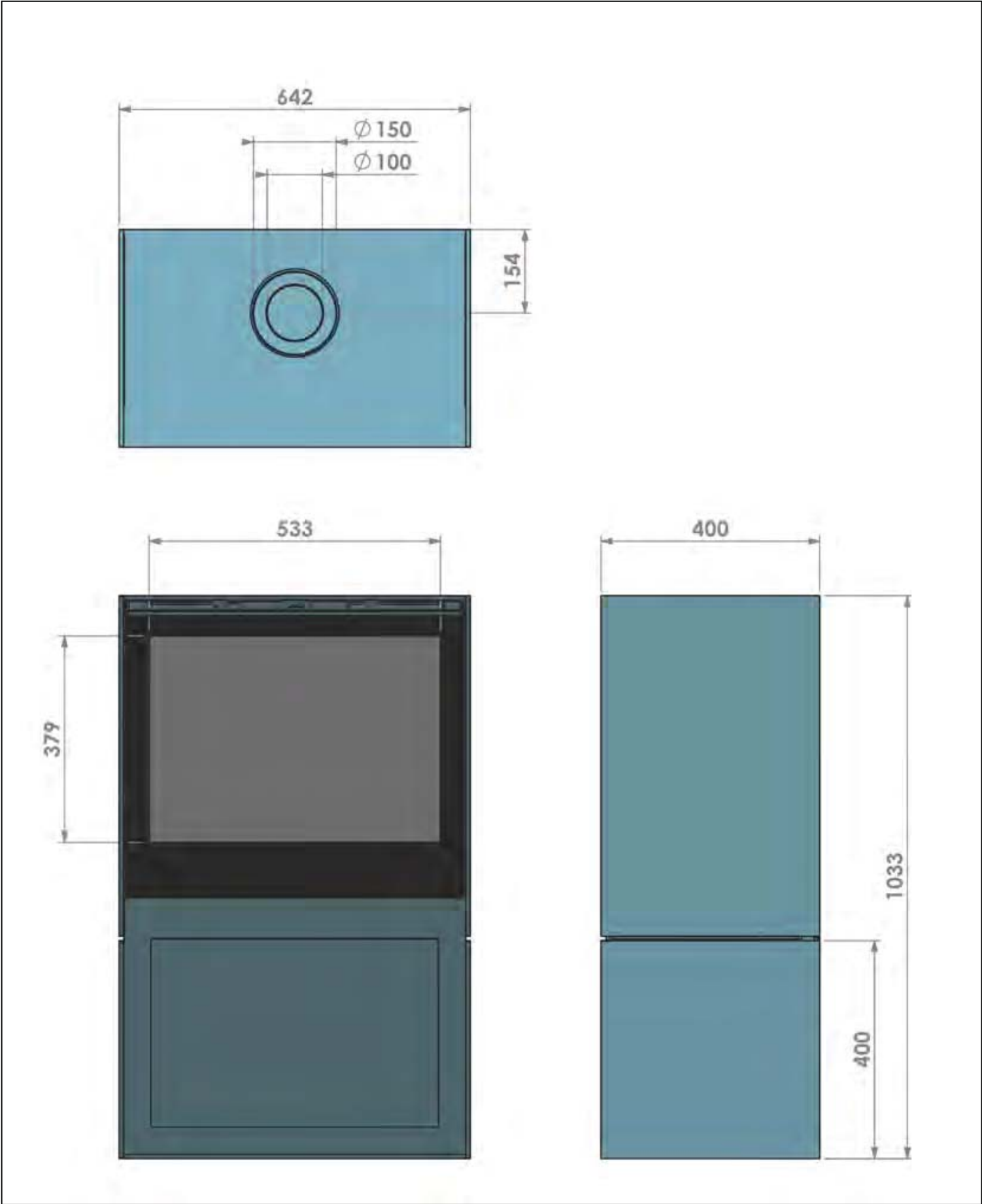


	Élément
A	Brûleurs principaux
B	Bloc de régulateur de gaz
C	Vanne de gaz du brûleur arrière
D	Récepteur
E	Module ventilateur/éclairage
F	Éclairage d'ambiance
G	Tuyau de gaz de brûleur arrière
H	Tuyau de gaz de brûleur avant
I	Connexion d'alimentation en gaz
J	Brûleur de flamme pilote
K	Tuyau de flamme pilote
L	Piézocable
M	Thermocouple
N	Interrupteur à thermocouple
O	Câble 8 fils
P	Câble 5 fils
Q	Câble 2 fils
R	Câble de connexion 230VCA mis à la terre

7.3 Dimensions Box Gas 65



7.4 Dimensions Box Gas 65 avec module de stockage



7.5 Dimensions de plaque de restriction

Largeur des plaques de restriction de fumées livrées en mm	
Connexion de canalisation concentrique $\varnothing 100$ - $\varnothing 150$	
Sortie montée sur le toit	
	30
	40
	50
	65

8 Conditions de la garantie

Conditions de la garantie Barbas Bellfires

Barbas Bellfires B.V. garantit la qualité des appareils Bellfires fournis et celle des matériaux employés. Tous les appareils Bellfires ont été développés et fabriqués selon les normes les plus exigeantes de qualité. Si, en dépit de tout, l'appareil Bellfires que vous avez acheté présentait un défaut quelconque, Barbas Bellfires B.V. vous offre la garantie de fabricant suivante.

Article 1 : Garantie

1. Si Barbas Bellfires B.V. détermine que l'appareil Bellfires que vous avez acheté est défectueux en résultante d'un défaut de fabrication ou matériel, Barbas Bellfires B.V. garantit la réparation ou le remplacement de l'appareil à titre gratuit, sans aucun frais de pièces de rechange ou de main-d'œuvre.
2. La réparation ou le remplacement de l'appareil Bellfires est entrepris par Barbas Bellfires B.V. ou le revendeur Bellfires, à la discrétion de Barbas Bellfires B.V.
3. Cette garantie s'ajoute à la garantie nationale légale existante des revendeurs Bellfires dealers et de Barbas Bellfires B.V. dans le pays d'achat et n'est pas destinée à limiter vos droits et prétentions sur le fondement des dispositions juridiques en vigueur.

Article 2 : Conditions de la garantie

1. Si vous souhaitez émettre une réclamation au titre de la garantie, veuillez contacter votre revendeur Bellfires.
2. Les réclamations doivent être signalées aussi vite que possible après leur manifestation.
3. Les réclamations sont acceptées uniquement si elles sont communiquées au revendeur Bellfires conjointement avec le numéro de série de l'appareil Bellfires situé en couverture du manuel utilisateur.
4. En outre, l'original du reçu (facture, reçu ou reçu d'espèces) indiquant la date d'achat doit aussi être soumis.
5. Les réparations et remplacements durant la période de garantie ne donnent aucunement droit à une extension de la période de garantie. Après une réparation ou un remplacement de pièces sous garantie, la période de garantie est censée avoir démarré à la date d'achat de l'appareil Bellfires.
6. Si une pièce spécifique est éligible au titre de la garantie mais la pièce d'origine n'est plus disponible, Barbas Bellfires B.V. fait en sorte qu'une pièce alternative offrant pour le moins la même qualité soit fournie.

Article 3 : Exclusions de la garantie

1. La garantie relative à l'appareil Bellfires perd ses effets dans les cas suivants :
 - a. l'installation ne respecte pas les instructions d'installation fournies ou la réglementation nationale /locale ;
 - b. l'installation, la connexion ou la réparation n'a pas été confiée à un revendeur Bellfires ;
 - c. l'utilisation ou la maintenance n'a pas respecté les instructions d'usage ;
 - d. modification, négligence ou traitement brutal ;
 - e. dommages résultant de causes externes (hors du foyer lui-même), ainsi la foudre, un dégât des eaux ou un incendie ;
2. En outre, la garantie est annulée si l'original du reçu d'achat présente une modification, une suppression ou une élimination, voire est illisible.

Article 4 : Région de garantie

1. La garantie est uniquement valide dans les pays de commercialisation des appareils Bellfires via un réseau de revendeurs officiels.

Article 5 : Période de garantie

1. Cette garantie est accordée uniquement durant sa période de garantie.
2. Le corps de l'appareil Bellfires est garanti pour une période de 10 ans contre tous les défauts inhérents à la fabrication et aux matériaux, à partir de la date d'achat.
3. Pour les autres pièces de l'appareil Bellfires, une garantie similaire s'applique pendant un an à compter de la date d'achat.
4. Pour les pièces utilisateur - vitre, vitre (cordon), thermocouple et intérieur de la chambre de combustion - une garantie similaire s'applique jusqu'à la première combustion.

Article 6 : Responsabilité

1. Une réclamation acceptée par Barbas Bellfires B.V. selon cette garantie n'implique pas automatiquement l'acceptation par Barbas Bellfires B.V. de la responsabilité envers des dommages possibles. La responsabilité de Barbas Bellfires B.V. ne s'étend jamais au-delà des éléments énoncés dans ces conditions de la garantie. Toute responsabilité de Barbas Bellfires B.V. pour les dommages conséquents est expressément exclue.
2. L'énoncé de cette disposition n'est pas valide si et dans la mesure où une disposition obligatoire l'exige.
3. Tous les accords conclus par Barbas Bellfires B.V. sont, sauf mention contraire spécifique, effectués par écrit et dans la mesure où ils sont permis par la législation applicable, soumis aux conditions générales de vente et de livraison FME-CWM pour le secteur technologique.

Barbas Bellfires B.V.

Hallenstraat 17 5531 AB Bladel

Pays-Bas

Tél. : +31-497339200

E-mail : info@Bellfires.com

Conservez soigneusement le manuel utilisateur. Il indique le numéro de série de l'appareil. Il vous sera nécessaire si vous souhaitez émettre une réclamation au titre de la garantie.

9 Déclaration de conformité UE

barbas bellfires. fireplaces

fire for life

Déclaration UE de Conformité

Nous

Fabricant

Barbas Bellfires

Adresse

Hallenstraat 17
5531 AB Bladel; Pays-Bas

Téléphone

+ 31 497 339 200

email

info@barbasbellfires.com

déclarons que cette déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant et appartient au produit ci-dessous:

Produit

Appareils de chauffage indépendants à convection utilisant les combustibles gazeux

Catégorie:

C₁₁/C₁₃/C₉₁

Nom de produit:

Bellfires

Identification du produit:

Horizon Bell XXL 3 CF/LF

Horizon Bell XL 3 CF/LF

Horizon Bell Large 3 CF/LF

Horizon Bell Medium 3 CF/LF

Horizon Bell Small 3 CF/LF

Horizon Bell XS 3 CF/LF

Horizon Bell Large Tunnel 3 CF/LF

Horizon Bell Small Tunnel 3 CF/LF

Vertical Bell Medium 3 CF/LF

Vertical Bell Small 3 CF/LF

Vertical Bell Medium Tunnel 3 CF/LF

Vertical Bell Small Tunnel 3 CF/LF

Derby Large 3 CF/LF/PF

Derby Small 3 CF/LF/PF

Topsham Large 3 CF/LF/PF

Topsham Small 3 CF/LF

York Large 3 CF/LF/PF

York Small 3 CF/LF/PF

Derby Large Tunnel 3 CF/LF

Corner Bell Derby 3 L/R CF/LF/PF

Corner Bell Topsham 3 L/R CF/LF/PF

Corner Bell York 3 L/R CF/LF/PF

Corner Bell XXL 3 L/R CF/LF

Corner Bell XL 3 L/R CF/LF

Corner Bell Large 3 L/R CF/LF

Corner Bell Medium 3 L/R CF/LF

Corner Bell Small 3 L/R CF/LF

View Bell Derby 3 CF/LF/PF

View Bell Topsham 3 CF/LF/PF

View Bell York 3 CF/LF/PF

View Bell XXL 3 CF/LF

View Bell XL 3 CF/LF

View Bell Large 3 CF/LF

View Bell Medium 3 CF/LF

View Bell Small 3 CF/LF

View Bell Vertical 3 CF/LF

Room Divider Large 3 L/R CF/LF

Room Divider Medium 3 L/R CF/LF

Classic Bell Small

Classic Bell Medium

Smart Bell 80/80 PF

Smart Bell 90/80 PF

Smart Bell 75/80 PF

Smart Bell 80/70 PF

Smart Bell 90/70 PF

Smart Bell 75/70 PF

Smart Bell 80/60 MF

Smart Bell 75/55 MF

Smart Bell 65/60 MF

Smart Bell 55-60 MF

Smart Bell 45/60 MF

Box Gas 80 MF

Box Gas 75 MF

Box Gas 65 MF

Box Gas 55 MF

Box Gas 45 MF

L'objet de cette déclaration est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Directive 2009/142/CE (jusqu'au 20 avril 2018)

Règlement (UE) 2016/426 (à partir du 21 avril 2018)

Les normes harmonisées pertinentes appliquées ou des autres spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

EN 613:2000

L'organisme notifié

Kiwa Nederland BV

BP 137

NL-7300 AC Apeldoorn

a effectué une vérification du produit et a établi au

2 Janvier 2019

la attestation N°

90975/06

Signé par et au nom de:

Danny Baijens, directeur général

(nom et fonction)

Bladel; 9 Janvier 2018

(date et lieu d'établissement)

(signature)

Barbas Bellfires B.V.

Hallenstraat 17

5531 AB Bladel

The Netherlands

T +31 (0)497 339 200

www.barbasbellfires.com

Box Gas 65

39

bellfires.

Votre revendeur Bellfires